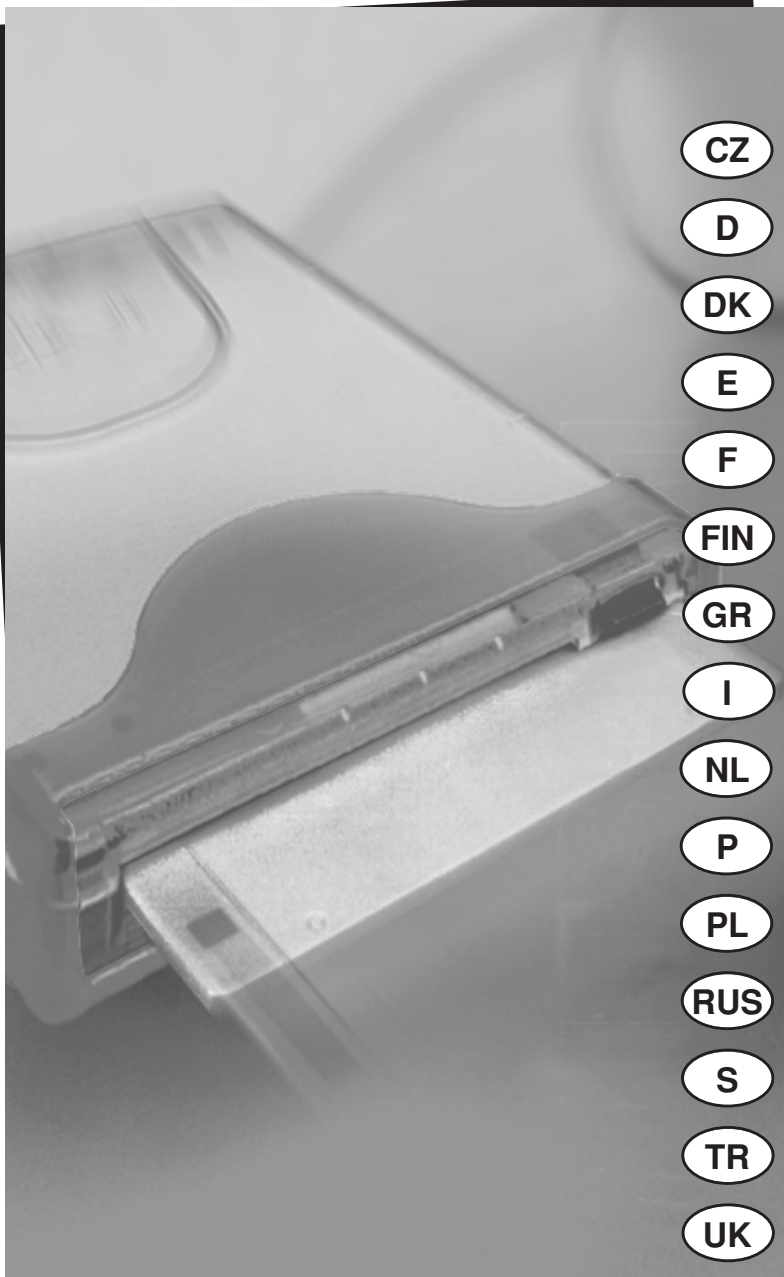


MITSUMI EUROPE



USB - 3,5" - FLOPPY DISK DRIVE



CZ

D

DK

E

F

FIN

GR

I

NL

P

PL

RUS

S

TR

UK

www.mitsumi.de

Úvod

1.1 Popis výrobku

Chtěli bychom Vám pogratulovat ke koupi externí disketové jednotky Mitsumi USB - 3,5" a děkujeme Vám za projevenou důvěru. Disketová jednotka Mitsumi USB - 3,5" může pod Windows 98 nebo vyšší formátovat, zapisovat a číst diskety, které jsou běžně v prodeji (720 kb a 1,44 MB), a pod Macintosh diskety 1,44 MB.

Tato příručka Vám má umožnit bezproblémové a rychlé spojení disketové jednotky USB - 3,5" s Vaším počítačem a její využití. Rozhraní USB podporuje tzv. 'hot plug', tzn. přístroj USB lze připojit při zapnutém PC. K instalaci nového hardwaru nesmí být PC tudíž vypnuto. Po instalaci nemusí být toto ani permanentně zapnuto. Nepoužívá-li se, lze je vypnout resp. odpojit od PC. Při opětovném zapnutí resp. opětovném spojení s PC dochází k automatické opětné identifikaci od Windows 98 nebo vyšší.

Protože je disketová jednotka USB - 3,5" plug&play-kompatibilní, neměly by při instalaci nastat žádné problémy. Máte-li přesto problémy, přečtěte si prosím nejprve pokyny na konci příručky resp. spojte se s naším technickým servisem, který Vám rád pomůže.

1.2 Licenční upozornění

Všechny názvy výrobků zmíněné v této příručce jsou obchodními značkami či registrovanými obchodními značkami daných výrobců a takto zveřejňovány. Obsah této příručky se mění podle stavu informací bez oznámení a bez ručení prodejce či výrobce. Zde popsaný software byl dodán podle licenční dohody a lze jej používat či rozmnožovat jen v souladu s ustanoveními dohody.

1.3 Bezpečnostní pokyny

Abyste zabránili eventuálním škodám na Vašem přístroji či poranění, řiďte se prosím všemi varováními a bezpečnostními radami, které jsou v této příručce popsány. Nepokoušejte se jednotku svépomocně udržovat či opravovat. Uvnitř přístroje se nenachází žádné díly, které by vyžadovaly údržbu. Oprava není možná bez náhradních dílů, speciálního nářadí a nákladných zařízení (k seřízení jednotky po opravě). Otevřením disketové jednotky USB se můžete vystavit nebezpečným úderům proudu či jiným rizikům. Každou údržbu a opravu musí provést autorizovaný odborný prodejce či velkoobchodce. Uvažte prosím také, že otevřením přístroje dochází k okamžité ztrátě záruky.

1.4 Vyluka z ručení

Mnozí čtenáři této příručky jsou zkušenými uživateli PC, kteří již často instalovali nový hardware a tudíž disponují bohatými zkušenostmi. Avšak i nezkušenému uživateli PC by se mělo pomoci této příručky podařit disketovou jednotku USB bezvadně nainstalovat. Přesto musíme poukázat na to, že v případě poškození disketové jednotky USB nebo PC chybnou instalací vylučujeme každé ručení. Ve sporném případě by měla být instalace provedena odborníkem.



Instalace

2.1 Všeobecně

Disketová jednotka USB by měla být zpravidla nainstalována na přípojce onboard - USB. Chcete-li ji použít na USB - HUB, musí mít tento samostatné napájení. Disketovou jednotku USB nelze používat na klávesnici s přípojkou USB.

2.2 Instalace pod Windows 98

Před spojením disketové jednotky USB s Vaším PC musíte nejprve nainstalovat ovladače a poté restartovat PC. Poté lze disketovou jednotku USB spojit s rozhraním USB.

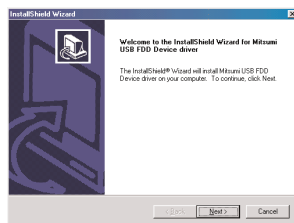
Pokud je "Hardware - Assistent" spuštěn pomocí Windows 98, přerušte ho prosím stisknutím tlačítka "Storno"!

Při instalaci ovladačů postupujte prosím následovně:

Vložte příložené CD do jednotky CD - ROM a přejděte v Tento počítač na jednotku x:\ (příčemž x představuje písmeno jednotky CD-ROM) a dvojitým kliknutím spusťte instalační program "setup.exe", poté instalaci ovladačů stisknutím tlačítka "Next" ("Další").

Po uskutečnění instalaci ovladačů musí být PC restartováno, aby se ovladače aktivovaly.

Poté můžete disketovou jednotku USB spojit s Vaším počítačem a používat. Dbejte přitom prosím poznámek uvedených v bodě "Všeobecně". Po úspěšné instalaci byste měli v Systému v Tento počítač najít záznam resp. ikonu.



2.3 Instalace pod Windows 2000 nebo vyšší

Pod Windows 2000 nebo vyšší není nutná žádná speciální instalace ovladačů. Spojte disketovou jednotku USB s Vaším počítačem a potřebný ovladač se automaticky nainstaluje. Poté lze jednotku používat bez restartu.



Instalace

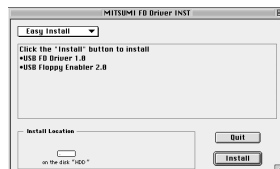
2.4 Instalace pod Macintosh

Před spojením disketové jednotky USB s Vaším Macintoshem musíte nejprve nainstalovat ovladače a restartovat Macintosh. Poté lze disketovou jednotku USB spojit s rozhraním USB při zohlednění poznámek uvedených v bodě "Všeobecně".

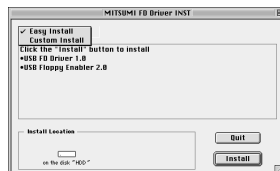
Při instalaci ovladačů postupujte prosím následovně:

Vložte příložené CD do jednotky CD - ROM a klikněte na objevivší se ikonu pro jednotku CD - ROM. Dvojitým kliknutím na ikonu "Mitsumi_USB_FD_Driver" spusťte instalaci ovladačů.

Mělo by se objevit toto okno:



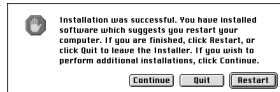
Kliknutím na "Easy Install" a zvolením opce "Custom", přejděte na uživatelsky definovanou instalaci.



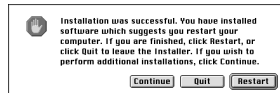
Aktivujte opci "Mitsumi USB FD Driver" a kliknutím na tlačítko "Install" spusťte kopírování.



Varovné hlášení poukazuje na to, že před kopírováním musí být ukončeny všechny aplikace a poté musí být restartován Macintosh.



Po úspěšné instalaci lze restart provést přímo (kliknutím na tlačítko "Restart") či později (kliknutím na tlačítko "Quit").



Po uskutečněním restartu lze disketovou jednotku USB spojit s Macintoshem při zohlednění poznámek uvedených v bodě "Všeobecně".



MAIN MENU



Technické informace

3.1 Systémové předpoklady

Disketovou jednotku Mitsumi USB lze používat za těchto předpokladů:

Hardware	Macintosh	Macintosh - PC se standardním rozhraním USB [iMac, Power Macintosh G3(B&W), PowerBook G3, Power Macintosh G4, iBook]
	Windows	IBM - kompatibilní PC se standardním rozhraním USB
Operating System	Macintosh	MacOS 8.6, 9.0, 9.0.4, 9.1, 9.2 (MacOS 8.1, 8.5, 8.5.1, 9.0.2, 9.0.3 nejsou podporovány)
	Windows	Windows 98, Windows 2000, Windows Me, Windows XP

3.2 Disketové formáty

Disketovou jednotku USB lze používat s těmito médii:

Disketa	Formát	Čtení/psaní	formátování
2HD	1.44 MB Macintosh	OK	OK
2HD	1.44 MB Windows, DOS	OK	OK
2DD	720 kB Windows, DOS	OK	OK
2HD	1.25 MB Windows, DOS	OK	OK
2DD	640 kB Windows, DOS	OK	není k dispozici

3.3 Specifikace

Model		Disketová jednotka USB 3,5"
Rozhraní		USB (Rev 1.1)
Connector		USB series Type A connector
Disketa	2HD	1.44 MB Macintosh format 1.44 MB Windows (DOS) format
	2DD	720 kB Windows (DOS) format
Rychlost přenosu		12 Mb/s (Max.)
Spotřeba proudu		500 mA (Max.)
Okolní podmínky	Všeobecně	Okolní teplota: -20- +60° C relativní vlhkost vzduchu: 10-90 %
	Použití	Okolní teplota: 5-52° C relativní vlhkost vzduchu: 20-80 %



1.1 Produktbeschreibung

Wir möchten Ihnen zum Kauf eines externen Mitsumi USB - 3,5" - Diskettenlaufwerkes gratulieren und danken Ihnen für das entgegengebrachte Vertrauen. Das Mitsumi USB - 3,5" - Diskettenlaufwerk kann unter Windows 98 oder höher handelsübliche Disketten (720 kB und 1,44 MB) und unter Macintosh 1,44 MB-Disketten formatieren, beschreiben und lesen.

Dieses Handbuch soll es Ihnen ermöglichen, das USB - 3,5" - Diskettenlaufwerk problemlos und schnell mit Ihrem PC zu verbinden und zu nutzen. Die USB - Schnittstelle unterstützt das sogenannte 'hot plug', d. h., das USB - Geräte kann, während der PC eingeschaltet ist, angeschlossen werden. Der PC muss also nicht ausgeschaltet werden, um die neue Hardware zu installieren. Nach der Installation braucht diese auch nicht permanent eingeschaltet sein, sondern kann bei Nichtgebrauch ausgeschaltet bzw. vom PC getrennt werden. Beim Wiedereinschalten bzw. Wiederverbinden mit dem PC erfolgt eine automatische Wiedererkennung durch Windows 98 oder höher.

Da das USB - 3,5" - Diskettenlaufwerk plug & play-kompatibel ist, sollten bei der Installation keine Probleme auftreten. Haben Sie dennoch Probleme, lesen Sie bitte zuerst die Hinweise am Ende des Buches bzw. nehmen Sie Kontakt mit unserem Technischen Support auf, der Ihnen gerne weiter behilflich sein wird.

1.2 Lizenzhinweis

Alle in diesem Handbuch erwähnten Produktnamen sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der jeweiligen Hersteller und hiermit kenntlich gemacht. Der Inhalt dieses Handbuchs ändert sich je nach Stand der Informationen ohne Ankündigung und ohne Haftung des Verkäufers oder Herstellers. Die hier beschriebene Software wurde nach einem Lizenzabkommen geliefert und kann nur gemäß den Bestimmungen des Abkommens genutzt oder vervielfältigt werden.

1.3 Sicherheitshinweise

Befolgen Sie bitte alle Warnungen und Sicherheitsratschläge, die in diesem Handbuch beschrieben sind, um etwaige Schäden an Ihrem Gerät oder die Verletzung Ihrer Person zu verhindern.

Versuchen Sie nicht, das Laufwerk selbst zu warten oder zu reparieren. Es befinden sich keine zu wartenden Teile innerhalb des Gerätes. Eine Reparatur ist ohne Ersatzteile, Spezialwerkzeug und aufwendige Apparaturen (zur Justierung des Laufwerks nach der Reparatur) nicht möglich. Das Öffnen des USB - Diskettenlaufwerkes kann Sie gefährlichen Stromstößen oder anderen Risiken aussetzen. Jeglicher Wartungs- und Reparaturservice sollte von einem autorisierten Fach- oder Großhändler durchgeführt werden. Bitte bedenken Sie auch, dass ein Öffnen des Gerätes den sofortigen Verlust der Garantie zur Folge hat.

1.4 Haftungsausschluss

Viele Leser dieses Handbuches sind erfahrene PC-Benutzer, die schon oft neue Hardware installiert haben und somit über reichliche Erfahrung verfügen. Aber auch dem PC-Neuling sollte es anhand dieses Handbuches möglich sein, das USB - Diskettenlaufwerk einwandfrei zu installieren. Trotzdem müssen wir darauf hinweisen, dass wir im Falle einer Beschädigung des USB - Diskettenlaufwerkes oder des PCs durch Fehler bei der Installation jegliche Haftung ausschließen. Im Zweifelsfall sollte man die Installation von einem Fachmann durchführen lassen.



Installation



2.1 Allgemein

Das USB - Diskettenlaufwerk sollte in der Regel an einem Onboard - USB - Anschluss installiert werden. Wenn Sie es an einen USB - HUB nutzen möchten, muss dieser eine separate Stromversorgung haben. Das USB - Diskettenlaufwerk kann nicht an einer Tastatur mit USB - Anschluss genutzt werden.

2.2 Installation unter Windows 98

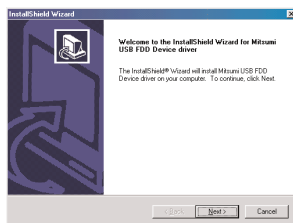
Bevor Sie das USB - Diskettenlaufwerk mit Ihrem PC verbinden, müssen zuerst die Treiber installiert und anschließend der PC neugestartet werden. Danach kann das USB - Diskettenlaufwerk mit der USB - Schnittstelle verbunden werden.

Sollte der "Hardware - Assistent" von Windows 98 starten, brechen Sie diesen bitte durch betätigen des Buttons "Abbrechen" ab!

Zur Installation der Treiber gehen Sie bitte folgendermaßen vor:

Legen Sie die beiliegende CD in ein CD - ROM - Laufwerk und wechseln Sie über den Arbeitsplatz auf das Laufwerk x:\ (wobei x für den CD-Rom-Laufwerksbuchstaben steht) und starten Sie durch einen Doppelklick das Installationsprogramm "setup.exe", danach die Treiberinstallation durch betätigen des Buttons "Next" ("Weiter").

Nach erfolgreicher Treiberinstallation muss der PC neu gestartet werden, damit die Treiber aktiviert werden.



Anschließend können Sie das USB - Diskettenlaufwerk mit Ihrem PC verbinden und nutzen. Bitte beachten Sie dabei die unter "Allgemein" aufgeführten Bemerkungen. Nach erfolgreicher Installation sollten Sie sowohl im Gerätemanager als auch im Arbeitsplatz einen Eintrag bzw. Icon vorfinden.

2.3 Installation unter Windows 2000 oder höher

Unter Windows 2000 oder höher ist keine spezielle Treiberinstallation nötig. Verbinden Sie das USB - Diskettenlaufwerk mit Ihrem PC und es wird der nötige Treiber automatisch installiert. Anschließend kann das Laufwerk ohne Neustart genutzt werden.



MAIN MENU



Installation

2.4 Installation unter Macintosh

Bevor Sie das USB - Diskettenlaufwerk mit Ihrem Macintosh verbinden, müssen zuerst die Treiber installiert und der Macintosh neugestartet werden. Anschließend kann das USB - Diskettenlaufwerk unter Beachtung der unter "Allgemein" gemachten Bemerkungen mit einer USB - Schnittstelle verbunden werden.

Zur Installation der Treiber gehen Sie bitte folgendermaßen vor:

Legen Sie die beiliegende CD in das CD - ROM - Laufwerk ein und klicken Sie auf das erscheinende Icon für das CD - ROM - Laufwerk. Starten Sie durch einen Doppelklick auf das Icon "Mitsumi_USB_FD_Driver" die Treiberinstallation.

Folgendes Fenster sollte erscheinen:



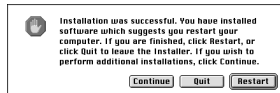
Durch einen Klick auf "Easy Install" und Auswahl der Option "Custom", wechseln Sie in die benutzerdefinierte Installation.



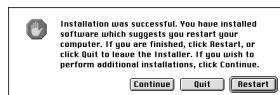
Aktivieren Sie die Option "Mitsumi USB FD Driver" und starten Sie den Kopiervorgang durch einen Klick auf den Button "Install".



Eine Warnmeldung wird darauf hinweisen, dass vor dem Kopiervorgang alle Applikationen beendet werden müssen und anschließend der Macintosh neugestartet werden muss.



Nach erfolgreicher Installation kann der Neustart direkt (Klick auf den Button "Restart") oder später (klick auf den Button "Quit") durchgeführt werden.



Nach erfolgtem Neustart kann das USB - Diskettenlaufwerk unter Beachtung der Bemerkungen unter "Allgemeines" mit dem Macintosh verbunden und genutzt werden.



MAIN MENU



Technische Informationen



3.1 Systemvoraussetzungen

Das Mitsumi USB - Diskettenlaufwerk kann unter folgenden Voraussetzungen eingesetzt werden:

Hardware	Macintosh	Macintosh - PC mit Standard -USB - Schnittstelle [iMac, Power Macintosh G3(B&W), PowerBook G3, Power Macintosh G4, iBook]
	Windows	IBM - kompatibler PC mit Standard - USB - Schnittstelle
Operating System	Macintosh	MacOS 8.6, 9.0, 9.0.4, 9.1, 9.2 (MacOS 8.1, 8.5, 8.5.1, 9.0.2, 9.0.3 werden nicht unterstützt)
	Windows	Windows 98, Windows 2000, Windows Me, Windows XP

3.2 Diskettenformate

Das USB - Diskettenlaufwerk kann mit folgenden Medien eingesetzt werden:

Diskette	Format	Lesen/Schreiben	formatieren
2HD	1.44 MB Macintosh	OK	OK
2HD	1.44 MB Windows, DOS	OK	OK
2DD	720 kB Windows, DOS	OK	OK
2HD	1.25 MB Windows, DOS	OK	OK
2DD	640 kB Windows, DOS	OK	nicht verfügbar

3.3 Spezifikation

Modell		USB 3,5" - Diskettenlaufwerk
Schnittstelle		USB (Rev 1.1)
Connector		USB series Type A connector
Diskette	2HD	1.44 MB Macintosh format 1.44 MB Windows (DOS) format
	2DD	720 kB Windows (DOS) format
Transferrate		12 Mb/s (Max.)
Stromverbrauch		500 mA (Max.)
Umgebungsbedingungen	Allgemein	Umgebungstemperatur: -20- +60° C relative Luftfeuchtigkeit: 10-90 %
	Einsatz	Umgebungstemperatur: 5-52° C relative Luftfeuchtigkeit: 20-80 %



MAIN MENU

Indledning

1.1 Produktbeskrivelse

Vi ønsker tillykke med dit nye eksterne Mitsumi USB 3,5" diskettedrev og takker for den viste tillid. Mitsumi USB 3,5" diskettedrev kan formatere, læse og skrive på gængse disketter (720 kb og 1,44 MB) under Windows 98 eller højere og 1,44 MB disketter under Macintosh.

Denne håndbog beskriver, hvordan USB 3,5" diskettedrevet problemfrit og hurtigt kan tilsluttes til din PC og efterfølgende bruges. USB-interfacet understøtter det såkaldte 'hot plug', dvs. at USB-udstyr kan tilsluttes, mens der er tændt for PC'en. Det er altså ikke nødvendigt at slukke PC'en, mens der installeres ny hardware. Efter installationen skal den nye hardware ikke nødvendigvis være tændt hele tiden, men kan slukkes eller fjernes fra PC'en, hvis den ikke benyttes. Når hardwaren tændes eller tilsluttes til PC'en, vil den automatisk blive genkendt af Windows 98 eller højere.

Da USB 3,5" diskettedrevet er plug&play-kompatibelt, skulle der ikke opstå problemer under installationen. Hvis der alligevel opstår problemer, skal du først læse oplysningerne bagest i håndbogen eller kontakte vores Tekniske Support, som gerne hjælper dig videre.

1.2 Licens

Alle produktnavne i håndbogen er varemærker eller registrerede varemærker, som tilhører de enkelte producenter, der hermed er identificeret. I takt med at oplysningerne opdateres, ændres håndbogens indhold uden forudgående varsel og uden ansvar for sælger eller producent. Den her beskrevne software er leveret i henhold til en licensaftale og kan kun bruges eller kopieres i henhold til aftalens bestemmelser.

1.3 Sikkerhed

For ikke at beskadige dit udstyr eller selv komme til skade bedes du rette dig efter alle advarsler og sikkerhedsbestemmelser, der er beskrevet i håndbogen.

Forsøg ikke selv at vedligeholde eller reparere drevet. Drevet indeholder ingen dele, der kræver vedligeholdelse. Det er ikke muligt at udføre reparationer uden reservedele, specialværktøj og kostbare apparater (til justering af drevet efter reparation). Ved at åbne USB-diskettedrevet risikerer du bl.a. at udsætte dig for farlige elektriske stød. Vedligeholdelse og reparation bør altid udføres hos en autoriseret forhandler eller grossist. Bemærk venligst også, at garantien omgående bortfalder, hvis komponenten åbnes.

1.4 Ansvarsfraskrivelse

Mange af håndbogens læsere er erfarne PC-brugere, som adskillige gange har installeret ny hardware og dermed råder over god erfaring. Helt uerfarne PC-brugere skulle dog også være i stand til at udføre en fejlfri installation af USB-diskettedrevet ved hjælp af håndbogen. Alligevel gør vi opmærksom på, at vi fraskriver os ethvert ansvar for skader på USB-diskettedrev eller PC, der måtte opstå som følge af fejl under installationen. I tvivlstilfælde bør man lade installationen udføre af en fagmand.



Installation

2.1 Generelt

USB-diskettedrevet skal som regel installeres via en onboard USB-tilslutning. Hvis du vil bruge drevet i forbindelse med en USB-HUB, skal det have en separat strømforsyning. USB-diskettedrevet kan ikke bruges i forbindelse med et tastatur med USB-tilslutning.

2.2 Installation under Windows 98

Før du slutter USB-diskettedrevet til din PC, skal alle drivere installeres, hvorefter PC'en skal genstartes. Derefter kan USB-diskettedrevet forbindes med USB-interfacet.

Hvis "Hardware-assistenten" i Windows 98 startes, skal denne afbrydes ved hjælp af knappen "Annuler"!

Installationen af driverne udføres på følgende måde:

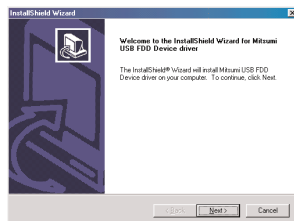
Indsæt den vedlagte CD i et CD-ROM-drev, skift via din Windows-arbejdsplads til drev x:\ (hvor x står for CD-ROM-drevbetegnelsen), og start installationsprogrammet "setup.exe" ved at dobbeltklikke og start efterfølgende driverinstallationen ved at aktivere knappen "Next" ("Fortsæt").

Efter driverinstallationen skal PC'en genstartes for at aktivere driverne.

Derefter kan du slutte USB-diskettedrevet til din PC og begynde at bruge det. Her skal du være opmærksom på de anmærkninger, der står under "Generelt". Efter installationen skal komponenten både være tilføjet i device manager og kunne ses som ikon på din Windows-arbejdsplads.

2.3 Installation under Windows 2000 eller højere

Under Windows 2000 eller højere kræves ingen særlig driverinstallation. Tilslut USB-diskettedrevet til din PC, hvorefter den nødvendige driver automatisk installeres. Derefter kan du bruge drevet uden at genstarte.



MAIN MENU



Installation

2.4 Installation under Macintosh

Før du tilslutter USB-diskettedrevet til din Mac, skal alle drivere installeres, hvorefter Mac'en skal genstartes. Derefter kan USB-diskettedrevet forbindes med et USB-interface, idet du dog skal være opmærksom på anmærkningerne under "Generelt".

Installation af driverne udføres på følgende måde:

Indsæt den vedlagte CD i CD-ROM drevet, og klik på ikonen for CD-ROM drevet, som dukker op. Start driverinstallationen ved at dobbeltklikke på ikonen "Mitsumi_USB_FD_Driver".

Følgende vindue skulle komme frem:



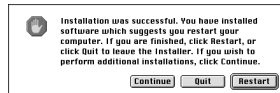
Ved at klikke på "Easy Install" og vælge optionen "Custom" skiftes til den brugerdefinerede installation.



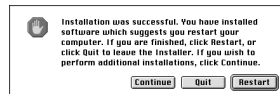
Aktivér optionen "Mitsumi USB FD Driver", og start kopieringen ved at klikke på knappen "Install".



Via en advarsel gøres opmærksom på, at man før kopiering skal afslutte alle applikationer og efterfølgende skal genstarte sin Macintosh-computer.



Efter installationen kan genstart foretages direkte (klik på knappen "Restart") eller senere (klik på knappen "Quit").



Efter genstart kan du tilslutte USB-diskettedrevet til din Mac og bruge det, idet du dog skal være opmærksom på anmærkningerne under "Generelt".



MAIN MENU



Teknisk information

3.1 Systemkrav

Dit Mitsumi USB disketterev kan bruges, når følgende krav er opfyldt:

Hardware	Macintosh	Macintosh - PC med standard-USB-interface [iMac, Power Macintosh G3(B&W), PowerBook G3, Power Macintosh G4, iBook]
	Windows	IBM-kompatibel PC med standard-USB-interface
Operating System	Macintosh	MacOS 8.6, 9.0, 9.0.4, 9.1, 9.2 (MacOS 8.1, 8.5, 8.5.1, 9.0.2, 9.0.3 understøttes ikke)
	Windows	Windows 98, Windows 2000, Windows Me, Windows XP



3.2 Disketteformater

USB-disketterevet kan bruges med følgende medier:

Diskette	Format	Læse/skrive	Formatering
2HD	1.44 MB Macintosh	OK	OK
2HD	1.44 MB Windows, DOS	OK	OK
2DD	720 kB Windows, DOS	OK	OK
2HD	1.25 MB Windows, DOS	OK	OK
2DD	640 kB Windows, DOS	OK	ikke tilgængelig

3.3 Specifikationer

Model		USB 3,5" disketterev
Interface		USB (Rev 1.1)
Konnektor		USB series type A konnektor
Diskette	2HD	1.44 MB Macintosh format 1.44 MB Windows (DOS) format
	2DD	720 kB Windows (DOS) format
Overførselshastighed		12 Mb/s (maks.)
Strømforbrug		500 mA (maks.)
Omgivelser	Generelt	Omgivelsestemperatur: -20- +60° C relativ luftfugtighed: 10-90 %
	Anvendelse	Omgivelsestemperatur: 5-52° C relativ luftfugtighed: 20-80 %



MAIN MENU

Introducción

1.1 Descripción del producto

Deseamos felicitarle por la compra de una disquetera externa Mitsumi USB - 3,5" y agradecerle la confianza depositada en nosotros. La disquetera Mitsumi USB - 3,5" puede formatear, escribir y leer los disquetes (720 kb y 1,44 MB) usuales en el mercado bajo Windows 98 o superior y disquetes 1,44 MB bajo Macintosh.

El presente Manual pretende ayudarle a vincular y utilizar en su PC rápidamente y sin problemas la disquetera USB - 3,5". El interfaz USB soporta el llamado 'hot plug', es decir, los aparatos USB pueden ser conectados con el PC en funcionamiento. O sea, que el PC no necesita ser desconectado para instalar nuevos Hardware. Y después de la instalación no necesita estar permanentemente conectado, sino que puede ser desconectado o desenchufado del PC. Al volver a conectar o enchufar con el PC tiene lugar un reconocimiento automático por Windows 98 o superior.

Las disqueteras USB - 3,5" compatibles con plug&play no ofrecen problema alguno en la instalación. Pero, si no obstante, tubiera Ud. algún problema, lea entonces primeramente las observaciones al final del libro o póngase en contacto con nuestro Soporte Técnico, quien gustosamente le ayudará.

1.2 Observación sobre licencia

Todos los nombres de productos mencionados en el presente Manual son marcas o marcas registradas de los respectivos productores, lo cual va señalado. El contenido de este manual cambiará de acuerdo al respectivo estado de las informaciones, y ello sin aviso previo y sin responsabilidad por parte del vendedor o productor. El Software aquí descrito ha sido suministrado en base a un acuerdo de licencia y únicamente podrá ser utilizado y reproducido conforme a las disposiciones del acuerdo.

1.3 Observaciones sobre seguridad

Acate siempre las advertencias y recomendaciones de seguridad descritas en el presente Manual, para evitar eventuales averías en su aparato o lesiones en su persona.

No intente Ud. mantener o reparar la disquetera por sí mismo. El aparato no contiene piezas que requieran mantenimiento. No es posible la reparación sin piezas de repuesto, herramienta especial y aparatos costosos (para ajustar la disquetera después de la reparación). Al abrir la disquetera USB podrá sufrir Ud. descargas eléctricas peligrosas y otros riesgos. Todo trabajo de mantenimiento y reparación deberá ser hecho por un comerciante mayorista o técnico autorizado. Tenga en cuenta además que habrir el aparato inducirá inmediatamente a la pérdida de la garantía.

1.4 Exclusión de responsabilidad

Muchos lectores del presente Manual serán usuarios de PC con experiencia que habrán instalado ya Hardware frecuentemente, por lo que dispondrán de experiencia suficiente. Pero también el principiante podrá instalar perfectamente la disquetera USB con ayuda del presente Manual. Pero, no obstante, deseamos advertir que en caso de un deterioro de la disquetera USB o del PC por errores cometidos en la instalación, declinaremos toda responsabilidad. En caso de duda deberá mandarse hacer la instalación por un experto.



Instalación

2.1 Generales

Normalmente, la disquetera USB debe instalarse en una conexión USB onboard. Si la desea instalar en u USB - HUB, este deberá tener una alimentación separada de corriente. La disquetera USB no puede utilizarse en un teclado con conexión USB.

2.2 Instalación bajo Windows 98

Antes de conectar la disquetera USB a un PC es necesario instalar primeramente los driver y arrancar después de nuevo el PC. Después podrá ser conectada la disquetera USB al interfaz USB.

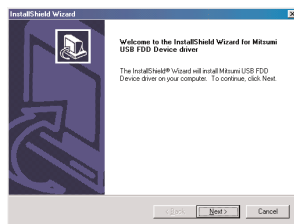
¡Si el “Hardware - Assistant” arrancara de Windows 98, interrúmpalo entonces mediante accionamiento del botón “Cancelar”!

Para la instalación del driver proceda de la siguiente forma:

Introduzca el CD adjunto en la unidad CD - ROM y a través del Puesto de trabajo cambie a unidad x:\ (x equivale aquí a letras de unidad CD-ROM) y arranque el programa de instalación “setup.exe” mediante un clic doble y después la instalación del driver mediante accionamiento del botón “Next” (“Siguiente”).

Después de hecha la instalación del driver es necesario arrancar de nuevo el PC para activar el driver.

A continuación podrá Ud. conectar la disquetera USB a su PC y utilizarla. Al hacerlo tenga en cuenta las observaciones hecha en “Generales”. Después de la instalación lograda encontrará un registro y un ícono en la Gestión y en el Puesto de trabajo.



2.3 Instalación bajo Windows 2000 o superior

Bajo Windows 2000 o superior no es necesaria una instalación especial del driver. Conecte la disquetera USB con el PC y el necesario driver se instala automáticamente. A continuación puede utilizarse sin necesidad de un nuevo arranque.



MAIN MENU



Instalación

2.4 Instalación bajo Macintosh

Antes de conectar la disquetera USB con su Macintosh es necesario instalar los drivers y arrancar de nuevo el Macintosh. A continuación puede conectarse la disquetera USB a un interfaz USB mediante acatamiento de las observaciones hechas en “Generales”.

Para instalar el driver proceda en la forma siguiente:

Meta el CD adjunto en la unidad CD - ROM y haga un clic en el ícono correspondiente a la unidad CD - ROM. Arranque la instalación del driver mediante un doble clic en el ícono “Mitsumi_USB_FD_Driver”.

Debe aparecer ventana siguiente:

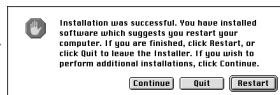
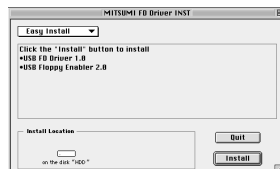
Mediante un clic en “Easy Install” y selección de la opción “Custom”, cambie a la instalación definida por el usuario.

Active la opción “Mitsumi USB FD Driver” y arranque el proceso de copiado mediante un clic en el botón “Install”.

Una llamada de aviso advertirá que antes del proceso de copiado deben terminarse todas las aplicaciones y que a continuación debe arrancarse de nuevo el Macintosh.

Después de hecha la instalación correcta puede hacerse un nuevo arranque directamente (clic en el botón “Restart”) o posteriormente (clic en el botón “Quit”).

Después del nuevo arranque y mediante acatamiento de las observaciones bajo “Generales” puede conectarse la disquetera USB con el Macintosh y usarse ya sin más.



MAIN MENU



Informaciones técnicas

3.1 Condiciones del sistema

La disquetera Mitsumi USB puede ser empleada bajo las siguientes condiciones:

Hardware	Macintosh	Macintosh - PC con interfaz estándar USB [iMac, Power Macintosh G3(B&W), PowerBook G3, Power Macintosh G4, iBook]
	Windows	compatible con IBM, con interfaz USB estándar
Operating System	Macintosh	MacOS 8.6, 9.0, 9.0.4, 9.1, 9.2 (MacOS 8.1, 8.5, 8.5.1, 9.0.2, 9.0.3 no tiene soporte)
	Windows	Windows 98, Windows 2000, Windows Me, Windows XP

3.2 Formatos de disquete

La disquetera USB puede ser empleada con los siguientes medios:

Disquete	Formato	Lectura/Escritura	formatear
2HD	1.44 MB Macintosh	OK	OK
2HD	1.44 MB Windows, DOS	OK	OK
2DD	720 kB Windows, DOS	OK	OK
2HD	1.25 MB Windows, DOS	OK	OK
2DD	640 kB Windows, DOS	OK	no disponible

3.3 Especificación

Modelo		Disquetera USB 3,5"
Interfaz		USB (Rev 1.1)
Connector		USB series Type A connector
Disquete	2HD	1.44 MB formato Macintosh 1.44 MB formato Windows (DOS)
	2DD	720 kB formato Windows (DOS)
Velocidad de transferencia		12 Mb/s (Max.)
Consumo de corriente		500 mA (Max.)
Condiciones ambientales	General	Temperatura ambiente: -20- +60° C Humedad relativa del aire: 10-90 %
	Empleo	Temperatura ambiente: 5-52° C Humedad relativa del aire: 20-80 %



MAIN MENU

Introduction

1.1 Description de produit

Nous vous félicitons de votre achat d'un lecteur de disquettes externe Mitsumi USB - 3,5'' - et vous remercions de la confiance que vous nous avez témoigné ainsi. Le lecteur de disquettes Mitsumi USB - 3,5'' - peut formater, écrire sur et lire des disquettes d'usage (720 kb et 1,44 MB) sous Windows 98 ou une version plus récente et des disquettes 1,44 MB sous Macintosh.

Ce manuel vous permettra de connecter et d'utiliser le lecteur de disquettes USB - 3,5'' - facilement et rapidement sur votre PC. L'interface USB admet ce que l'on appelle 'hot plug', ce qui signifie que l'unité USB peut être connectée, pendant que le PC est sous tension. Il est donc inutile d'éteindre le PC pour installer le nouveau matériel. Après l'installation, celui-ci n'a pas non plus besoin d'être allumé mais peut être éteint ou déconnecté du PC, en cas de non-utilisation. Lors de la remise en route ou de la reconnexion au PC, il y a une reconnaissance automatique par Windows 98 ou une version plus récente.

Grâce à la compatibilité directe (plug&play) du lecteur de disquettes USB - 3,5'' -, l'installation ne devrait pas poser de problèmes. Si, malgré tout, vous avez des problèmes, veuillez tout d'abord lire les informations à la fin du manuel ou contacter notre service technique, qui vous assistera volontiers.

1.2 Indications de licence

Tous les noms de produit figurant dans ce manuel sont des labels ou marques déposées des fabricants respectifs et reconnaissables ainsi. Le contenu de ce manuel change sans notification et sans responsabilité du vendeur ou du fabricant, en fonction du niveau d'information. Le logiciel décrit ici a été livré selon un contrat de licence et l'utilisation et la reproduction sont soumises aux conditions de ce contrat.

1.3 Consignes de sécurité

Veuillez respecter tous les avertissements et consignes de sécurité figurant dans ce manuel, afin d'éviter des dommages éventuels de votre appareil et des blessures de votre personne.

N'essayez pas d'entretenir ou de réparer le lecteur de disquettes vous-même. Il n'y a pas de pièces à entretenir à l'intérieur de l'appareil. Une réparation n'est pas possible sans pièces de rechange, outils spéciaux et appareils compliqués (pour l'ajustage du lecteur après la réparation). L'ouverture du lecteur de disquettes USB peut vous exposer à des coups de courant dangereux ou à d'autres risques. Tout service de maintenance et de réparation doit être effectué par un revendeur ou concessionnaire autorisé. Veuillez également prendre en considération que l'ouverture de l'appareil entraîne la perte immédiate de la garantie.

1.4 Exclusion de responsabilité

De nombreux lecteurs de ce manuel sont des utilisateurs de PC avertis qui ont déjà souvent installé un nouveau matériel et disposent donc de beaucoup d'expérience. Mais même un novice en matière de PC devrait être capable d'installer le lecteur de disquettes USB correctement. Malgré tout, nous sommes obligés de faire remarquer que nous excluons toute responsabilité en cas d'endommagement du lecteur de disquettes USB ou du PC par suite d'une erreur d'installation. Dans le doute, il est préférable de faire effectuer l'installation par un spécialiste.



Installation

2.1 Généralités

Généralement, le lecteur de disquettes USB - est installé sur une connexion de bord. Si vous désirez l'utiliser sur un USB - HUB, ce dernier doit disposer d'une alimentation électrique séparée. Le lecteur de disquettes ne peut pas être utilisée avec un clavier avec connexion USB.

2.2 Installation sous Windows 98

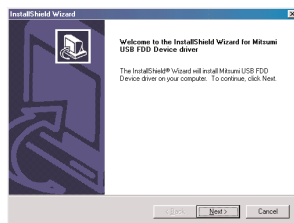
Avant de relier le lecteur de disquettes USB à votre PC, il faut installer les gestionnaires et redémarrer ensuite le PC. Puis, le lecteur de disquettes USB peut être branché sur l'interface USB.

Au cas où l'“Assistant ajout de nouveau matériel” de Windows 98 démarrerait, arrêter celui-ci, en utilisant le bouton “Annuler”!

Pour installer les gestionnaires, veuillez procéder comme suit:

Introduire le CD ci-joint dans un lecteur de CD - ROM et passer par l'intermédiaire de Poste de travail, au lecteur x:\ (x étant la lettre pour le lecteur de CD-Rom) et lancer le programme d'installation “setup.exe” par un double-clic, ensuite, activer l'installation des gestionnaires par le bouton “Next” (“suivant”).

Après l'installation des gestionnaires, il faut redémarrer le PC, afin d'activer les gestionnaires.



Ensuite, vous pouvez relier le lecteur de disquettes USB à votre PC et l'utiliser. Veuillez respecter les remarques figurant sous “Généralités”. Après l'installation réussie, vous devriez trouver une entrée ou une icône, aussi bien dans le gestionnaire de périphériques que dans Poste de travail.

2.3 Installation sous Windows 2000 ou une version plus récente

Sous Windows 2000 ou une version plus récente, une installation spéciale des gestionnaires est inutile. Relier le lecteur de disquettes USB à votre PC et le gestionnaire requis est installé automatiquement. Ensuite, le lecteur peut être utilisé sans redémarrage.



MAIN MENU



Installation

2.4 Installation sous Macintosh

Avant de relier le lecteur de disquettes USB à votre Macintosh, il faut installer les gestionnaires, puis redémarrer le Macintosh. Ensuite le lecteur de disquettes peut être branché sur une interface USB, en respectant les remarques sous “Généralités”.

Pour installer les gestionnaires, veuillez procéder comme suit:

Introduire le CD ci-joint dans un lecteur de CD - ROM et cliquer sur l’icône qui s’affiche pour le lecteur de CD - ROM. Démarrer l’installation des gestionnaires par un double-clic sur l’icône “Mitsumi_USB_FD_Driver”.

La fenêtre suivante doit apparaître:

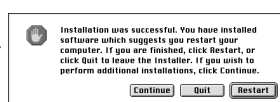
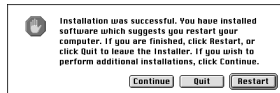
En cliquant sur “Easy Install” et en sélectionnant l’option “Custom”, passer à l’installation auto-définie.

Activer l’option “Mitsumi USB FD Driver” et démarrer la duplication, en cliquant sur le bouton “Install”.

Un avertissement vous préviendra qu’avant l’opération de duplication, toutes les applications doivent être terminées et que le Macintosh doit être redémarré.

Après l’installation réussie, le redémarrage peut être effectué immédiatement (clic sur “Restart”) ou ultérieurement (clic sur “Quit”).

Après le redémarrage, le lecteur de disquettes USB peut être relié au Macintosh et utilisé, en respectant les remarques figurant sous “Généralités”.



MAIN MENU



Informations techniques

3.1 Conditions de système

Le lecteur de disquettes Mitsumi USB peut être utilisé dans les conditions suivantes:

Matériel	Macintosh	PC Macintosh avec interface standard USB [iMac, Power Macintosh G3(B&W), PowerBook G3, Power Macintosh G4, iBook]
	Windows	PC compatible IBM avec interface standard USB
Système	Macintosh	MacOS 8.6, 9.0, 9.0.4, 9.1, 9.2 (MacOS 8.1, 8.5, 8.5.1, 9.0.2, 9.0.3 ne sont pas supportés)
	Windows	Windows 98, Windows 2000, Windows Me, Windows XP

3.2 Formats de disquette

Le lecteur de disquettes USB peut être utilisé avec les média suivants:

Disquette	format	Lire/Ecrire	Formater
2HD	1.44 MB Macintosh	OK	OK
2HD	1.44 MB Windows, DOS	OK	OK
2DD	720 kB Windows, DOS	OK	OK
2HD	1.25 MB Windows, DOS	OK	OK
2DD	640 kB Windows, DOS	OK	non disponible

3.3 Spécification

Modèle		lecteur de disquettes USB 3,5''
Interface		USB (Rev 1.1)
Connecteur		USB series Type A connector
Disquette	2HD	1.44 MB Macintosh format 1.44 MB Windows (DOS) format
	2DD	720 kB Windows (DOS) format
Taux de transfert		12 Mb/s (Max.)
Consommation de courant		500 mA (Max.)
Conditions ambiantes	générales	Température ambiante: -20- +60° C Humidité relative de l'air: 10-90 %
	Utilisation	Température ambiante: 5-52° C Humidité relative de l'air: 20-80 %



MAIN MENU

Johdanto

1.1 Tuoteselostus

Onnittelut ulkopuolisen Mitsumi USB - 3,5" - levykeaseman hankinnasta. Mitsumi USB - 3,5" - levykeasemassa voidaan Windows 98 tai korkeammassa käyttöjärjestelmässä formata, kirjoittaa ja lukea tavanomaisia levykkeitä (720 kb ja 1,44 MB) ja Macintoshissa 1,44 MB-diskettejä.

Tämän käsikirjan tehtävänä on auttaa liittämään USB - 3,5" - levykeasema nopeasti ja helposti PC:hen sekä olemaan apuna sen käytössä. USB - rajapinta tukee niisanottua 'hot plugia', s.o. USB - laite voidaan liittää PC:n ollessa päällekytketty. PC tietokonetta ei siis tarvitse kytkeä pois päältä uuden hardwaren asentamista varten. Tämän ei asennuksen jälkeenkään tarvitse olla koko ajan päällekytketty, vaan se voidaan tarvittaessa kytkeä pois tai erottaa PC:stä. Kun se kytketään taas päälle tai liitetään PC:hen, Windows 98 tai korkeampi tunnistaa sen automaattisesti.

Koska USB - 3,5" - levykeasema on plug&play-yhteensopiva, asennuksessa ei pitäisi esiintyä mitään ongelmia. Mikäli ongelmia kuitenkin esiintyy, lue ensin ohjeet tämän kirjan lopussa tai ota yhteys tekniseen Support-palveluumme, joka auttaa mielihyvin ongelman ratkaisussa.

1.2 Lisenssitiedot

Kaikki tässä käsikirjassa mainitut tuotenimet ovat kulloisenkin valmistajan tavaramerkkejä tai rekisteröityjä tavaramerkkejä ja ne on merkitty sen mukaisesti. Tämän käsikirjan sisältö voi muuttua informaatiotilanteen mukaan ilman, että myyjän tai valmistajan tarvitsee siitä ilmoittaa tai ottaa takuuta. Tässä kuvattu software on toimitettu lisenssisopimuksen mukaisesti ja sitä saadaan käyttää tai monistaa vain tämän sopimuksen määräyksiä noudattaen.

1.3 Turvallisuusohjeet

Noudata kaikkia tässä käsikirjassa esitettyjä varoituksia ja turvallisuusohjeita. Näin vältät laitteen mahdollisen vaurioitumisen ja loukkaantumiset.

Älä yritä itse korjata tai huoltaa levykeasemaa. Laitteen sisällä ei ole huollettavia osia. Korjaus ei ole mahdollista ilman varaosia, erikoistyökaluja ja kalliita laitteita (joita tarvitaan levykeaseman asennukseen korjauksen jälkeen). USB - levykeaseman avaaminen voi aiheuttaa vaarallisia sähköiskuja tai muita riskejä. Kaikki huolto- ja korjaustyöt saa suorittaa vain valtuutettu alan liike tai tukkuliike. Laitteen avaamisesta on seurauksena takuun välitön menettäminen.

1.4 Vapautus vastuusta

Useat tämän käsikirjan lukijoista eivät ole ensikertalaisia PC:n käytössä, vaan he ovat jo usein asentaneet uuden hardwaren ja omaavat siis riittävästi käytännön kokemusta. Mutta myös PC-ensikertalaiselle tulisi olla mahdollista asentaa USB - levykeasema moitteettomasti. Tästä huolimatta meidän o huomautettava, ettemme ota mitään vastuuta vioista USB - levykeasemassa tai PC-tietokoneesta, jotka ovat aiheutuneet asennuksesta. Mikäli epäilet taitojasi, anna asennus ammattimiehen tehtäväksi.



Asennus

2.1 Yleistä

USB -levykeasema tulisi normaalisti asentaa onboard - USB - liitäntään. Jos haluat käyttää sitä USB - HUB yhteydessä, sillä on oltava oma virransyöttö. USB - levykeasemaa ei voida käyttää näppäimistöllä, jossa on USB - liitäntä.

2.2 Asennus Windows 98 käyttöjärjestelmään

Ennen USB - levykeaseman liittämistä PC:hen kaikki ajurit on asennettava ja PC käynnistettävä uudelleen. Tämän jälkeen USB - levykeasema yhdistetään USB - rajapintaan.

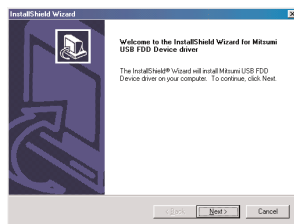
Mikäli "Hardware - Assistent" käynnistyy Windows 98 käyttöjärjestelmästä, keskeytä tämä painamalla nappia "Keskeytä"!

Menettele ajurien asennuksessa seuraavasti:

Aseta oheinen CD-levy CD - ROM - levykeasemaan ja vaihda työpaikassa levykeasemaan x:\ (jossa x tarkoittaa CD-Rom-levykeasemakirjainta) ja käynnistä asennusohjelma "setup.exe" kaksoisnapsautuksella ja sen jälkeen ajurin asennus painamalla nappia "Next" ("Edelleen").

Ajurin asennuksen jälkeen PC on käynnistettävä uudelleen ajurin aktivoimiseksi.

Tämän jälkeen voit liittää USB - levykeaseman PC:hen ja käyttää sitä. Huomioi kohdassa "Yleistä" olevat huomautukset. Onnistuneen asennuksen jälkeen sekä laitehallinnassa että myös työpaikassa tulisi olla merkki tai kuvake.



2.3 Asennus Windows 2000 tai korkeampaan käyttöjärjestelmään

Windows 2000 tai korkeammassa käyttöjärjestelmässä ei tarvita erityistä ajurin asennusta. Liitä USB - levykeasema PC:hen ja tarvittava ajuri asentuu automaattisesti. Levykeasemaa voidaan tämän jälkeen käyttää ilman uutta käynnistystä..



MAIN MENU



Asennus

2.4 Asennus Macintoshiin

Ennen USB - levykeaseman liittämistä Macintoshiin on ensin asennettava ajuri ja Macintosh käynnistettävä uudelleen. Tämän jälkeen USB - levykeasema voidaan liittää USB - rajapintaan. Tässä on huomiotava kohdassa “Yleistä” olevat huomautukset.

Menettele ajurien asennuksessa seuraavasti:

Aseta oheinen CD-levy CD - ROM - levykeasemaan ja napsauta vastaavaa CD - ROM - levykeaseman kuvaketta. Käynnistä ajurin asennus napsauttamalla kahdesti kuvaketta “Mitsumi_USB_FD_Driver”.

Näyttöön tulisi tulla seuraava ikkuna:



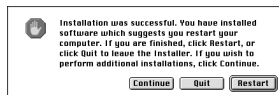
Vaihda käyttäjäkohtaiseen asennukseen napsauttamalla “Easy Install” ja valitsemalla optio “Custom”.



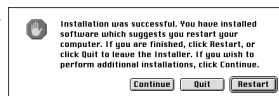
Aktivoi optio “Mitsumi USB FD Driver” ja käynnistä kopiointi napsauttamalla nappia “Install”.



Varoitusilmoitus kiinnittää huomion siihen, että ennen kopiointia kaikki sovellukset on päätettävä ja Macintosh käynnistettävä tämän jälkeen uudelleen.



Onnistuneen asennuksen jälkeen uusi käynnistys voidaan suorittaa joko heti (napsauttamalla nappia “Restart”) tai myöhemmin (napsauttamalla nappia “Quit”).



Onnistuneen uudelleenkäynnistyksen jälkeen USB - levykeasema voidaan liittää Macintoshiin ja ottaa käyttöön. Tässä on huomiotava kohdassa “Yleistä” olevat huomautukset..



MAIN MENU



Tekniset tiedot

3.1 Järjestelmän käytön edellytykset

Mitsumi USB - levykeasemaa voidaan käyttää seuraavin edellytyksin:

Hardware	Macintosh	Macintosh - PC standardilla -USB - rajapinta [iMac, Power Macintosh G3(B&W), PowerBook G3, Power Macintosh G4, iBook]
	Windows	IBM - yhteensopiva PC standardilla - USB - rajapinta
Operating System	Macintosh	MacOS 8.6, 9.0, 9.0.4, 9.1, 9.2 (MacOS 8.1, 8.5, 8.5.1, 9.0.2, 9.0.3 ei tueta)
	Windows	Windows 98, Windows 2000, Windows Me, Windows XP

3.2 levykeformaattit

USB - levykeasemaa voidaan käyttää seuraavin mediiin:

Levyke	formaatti	lukeminen/kirjoittaminen	formatointi
2HD	1.44 MB Macintosh	OK	OK
2HD	1.44 MB Windows, DOS	OK	OK
2DD	720 kB Windows, DOS	OK	OK
2HD	1.25 MB Windows, DOS	OK	OK
2DD	640 kB Windows, DOS	OK	ei saatavissa

3.3 Spesifikaatio

Tyyppi		USB 3,5'' - levykeasema
Rajapinta		USB (Rev 1.1)
Liitin		USB sarjat tyyppi A liitin
Levyke	2HD	1.44 MB Macintosh formaatti 1.44 MB Windows (DOS) formaatti
	2DD	720 kB Windows (DOS) formaatti
Siirtonopeus		12 Mb/s (max.)
Virrankulutus		500 mA (max.)
Ympäristöolosuhteet	Yleistän	Ympäristön lämpötila: -20- +60° C suhteellinen ilmankosteus: 10-90 %
	Käyttö	Ympäristön lämpötila: 5-52° C suhteellinen ilmankosteus:: 20-80 %



MAIN MENU



Εισαγωγή

1.1 Περιγραφή προϊόντος

Σας συγχαιρούμε για την αγορά ενός εξωτερικού οδηγού δισκέτας 3,5" της Mitsumi με σύνδεση USB (Ενιαίος Σειριακός Δίαυλος) και σας ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη με την οποία μας περιβάλλετε. Ο οδηγός δισκέτας 3,5" USB της Mitsumi μπορεί να διαμορφώσει, να εγγραφεί και να διαβάσει στα Windows 98 ή ανώτερα κοινές δισκέτες εμπορίου (720 kb και 1,44 MB) και στο Macintosh δισκέτες 1,44 MB.

Το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης σας διευκολύνει να συνδέσετε χωρίς προβλήματα και γρήγορα τον οδηγό δισκέτας 3,5" USB στον υπολογιστή σας και να τον χρησιμοποιήσετε. Η διεπαφή USB υποστηρίζει το λεγόμενο "hot plug", δηλαδή η συσκευή USB μπορεί να συνδεθεί ενώ ο υπολογιστής είναι ενεργοποιημένος. Επομένως, ο υπολογιστής δεν πρέπει να απενεργοποιηθεί για την εγκατάσταση του νέου υλικού. Μετά την εγκατάσταση το νέο υλικό δε χρειάζεται να είναι μόνιμα ενεργοποιημένο, αλλά σε περίπτωση που δε χρησιμοποιείται μπορεί να απενεργοποιηθεί ή να αποσυνδεθεί από τον υπολογιστή. Κατά την επανενεργοποίηση ή την επανασύνδεση με τον υπολογιστή τα Windows 98 ή ανώτερα αναγνωρίζουν αυτόματα το υλικό.

Επειδή ο οδηγός δισκέτας 3,5" USB είναι συμβατός με plug&play, δε θα πρέπει να υπάρχουν προβλήματα κατά την εγκατάσταση. Αν παρόλα αυτά προκύψουν προβλήματα, παρακαλούμε διαβάστε πρώτα προσεκτικά τις υποδείξεις στο τέλος του εγχειριδίου ή επικοινωνήστε με το τμήμα τεχνικής υποστήριξης της εταιρείας μας, το οποίο ευχαρίστως θα σας βοηθήσει στις περαιτέρω κινήσεις σας.

1.2 Υπόδειξη άδειας εκμετάλλευσης

Όλα τα ονόματα προϊόντων που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο αποτελούν εμπορικά σήματα ή καταχωρημένα εμπορικά σήματα των εκάστοτε κατασκευαστών και είναι έτσι αναγνωρίσιμα. Το περιεχόμενο του παρόντος εγχειριδίου οδηγιών χρήσης μπορεί να αλλάξει ανάλογα με το επίπεδο των πληροφοριών χωρίς προειδοποίηση και χωρίς ευθύνη του πωλητή ή του κατασκευαστή. Η προμήθεια του λογισμικού που περιγράφεται εδώ έγινε σύμφωνα με συμφωνία για άδεια εκμετάλλευσης και μπορεί να χρησιμοποιηθεί ή να ανατυπωθεί μόνο σύμφωνα με τους όρους της συμφωνίας.

1.3 Υποδείξεις ασφαλείας

Παρακαλούμε ακολουθήστε όλες τις προειδοποιήσεις και τις συμβουλές ασφαλείας που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο, προκειμένου να αποφευχθούν ζημιές στη συσκευή σας ή τραυματισμοί.

Μην επιχειρείτε να συντηρήσετε ή να επιδιορθώσετε μόνοι σας τον οδηγό. Μέσα στη συσκευή δεν υπάρχουν μέρη που υπόκεινται σε συντήρηση. Δεν είναι δυνατή η επιδιόρθωση χωρίς ανταλλακτικά, ειδικά εργαλεία και δαπανηρές συσκευές (για τη ρύθμιση του οδηγού μετά την επιδιόρθωση). Το άνοιγμα του οδηγού δισκέτας USB μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνες ηλεκτροπληξίες ή να περικλείει άλλους κινδύνους για σας. Κάθε εργασία συντήρησης και επιδιόρθωσης θα πρέπει να εκτελείται από εξουσιοδοτημένα εξειδικευμένα καταστήματα ή από καταστήματα χονδρικού εμπορίου. Παρακαλούμε λάβετε επίσης υπόψη σας, ότι το άνοιγμα της συσκευής έχει ως συνέπεια την άμεση απώλεια της εγγύησης.

1.4 Απαλλαγή από ευθύνη

Πολλοί αναγνώστες του παρόντος εγχειριδίου οδηγιών χρήσης είναι έμπειροι χρήστες υπολογιστή, έχουν ήδη εγκαταστήσει νέο υλικό και διαθέτουν πλούσια σχετική εμπειρία. Ακόμα, όμως, και κάποιος άπειρος στους υπολογιστές θα μπορούσε να εγκαταστήσει χωρίς ιδιαίτερο πρόβλημα τον οδηγό δισκέτας USB με τη βοήθεια του παρόντος εγχειριδίου. Παρόλα αυτά θα πρέπει σας εφιστήσουμε την προσοχή, πως σε περίπτωση βλάβης του οδηγού δισκέτας USB ή του υπολογιστή εξαιτίας σφάλματος κατά την εγκατάσταση, δε φέρουμε ουδεμία ευθύνη. Σε περίπτωση αμφιβολιών θα πρέπει να αναθέσετε την εγκατάσταση σε κάποιον ειδικό.



Εγκατάσταση

2.1 Γενικά

Ο οδηγός δισκέτας USB πρέπει κανονικά να εγκατασταθεί σε μια onboard σύνδεση USB. Αν όμως θέλετε να τον χρησιμοποιήσετε σε ένα USB - HUB, πρέπει αυτό να έχει ξεχωριστή παροχή ρεύματος. Ο οδηγός δισκέτας USB δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε ένα πληκτρολόγιο με σύνδεση USB.

2.2 Εγκατάσταση από τα Windows 98

Προτού συνδέσετε τον οδηγό δισκέτας USB με τον υπολογιστή σας, πρέπει πρώτα να εγκατασταθούν οι οδηγοί και κατόπιν να επανεκκινηθεί ο υπολογιστής. Στη συνέχεια μπορεί να συνδεθεί ο οδηγός δισκέτας USB με τη διεπαφή USB.

Αν ξεκινήσει ο "Βοηθός υλικού" των Windows 98, διακόψτε τον πατώντας το κουμπί "Άκυρο"!

Για την εγκατάσταση των οδηγών παρακαλούμε ακολουθήστε την παρακάτω διαδικασία:

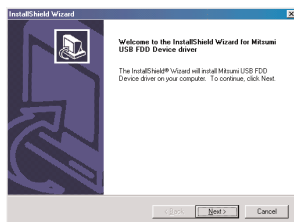
Τοποθετήστε το συμπεριλαμβανόμενο CD σε έναν οδηγό CD - ROM και μέσω της επιφάνειας εργασίας αλλάξτε στον οδηγό x:\ (όπου x είναι το γράμμα για τον οδηγό CD-Rom) και ξεκινήστε το πρόγραμμα εγκατάστασης "setup.exe" κάνοντας διπλό κλικ, κατόπιν την εγκατάσταση των οδηγών πατώντας το εικονίδιο "Next" ("Συνέχεια").

Αφού ολοκληρωθεί με επιτυχία η εγκατάσταση οδηγών, πρέπει ο υπολογιστής να επανεκκινηθεί εκ νέου προκειμένου να ενεργοποιηθούν οι οδηγοί.

Κατόπιν, μπορείτε να συνδέσετε τον οδηγό δισκέτας USB με τον υπολογιστή σας και να τον χρησιμοποιήσετε. Παρακαλούμε στο σημείο αυτό προσέξτε τις παρατηρήσεις που αναφέρονται στην παράγραφο "Γενικά". Μετά την επιτυχημένη εγκατάσταση θα πρέπει να εμφανιστεί τόσο στο διαχειριστή συσκευής όσο και στην επιφάνεια εργασίας μια καταχώρηση ή ένα εικονίδιο.

2.3 Εγκατάσταση από τα Windows 2000 ή ανώτερα

Στα Windows 2000 ή ανώτερα δεν είναι αναγκαία καμία ιδιαίτερη εγκατάσταση οδηγών. Συνδέστε τον οδηγό δισκέτας USB με τον υπολογιστή σας και ο απαραίτητος οδηγός εγκαθίσταται αυτόματα. Κατόπιν, μπορεί ο οδηγός να χρησιμοποιηθεί χωρίς επανεκκίνηση.



MAIN MENU



Εγκατάσταση

2.4 Εγκατάσταση από Macintosh

Προτού συνδέσετε τον οδηγό δισκέτας USB με τον Macintosh, πρέπει πρώτα να εγκατασταθούν οι οδηγοί και να επανεκκινηθεί ο Macintosh. Κατόπιν, μπορεί ο οδηγός δισκέτας USB να συνδεθεί με μια διεπαφή USB, λαμβάνοντας υπόψη τις παρατηρήσεις που αναφέρονται στο κεφάλαιο "Γενικά".

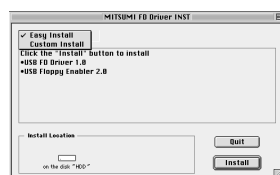
Για την εγκατάσταση των οδηγών παρακαλούμε ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

Τοποθετήστε το συμπεριλαμβανόμενο CD στον οδηγό CD - ROM και κάντε κλικ στο εικονίδιο που εμφανίζεται για τον οδηγό CD - ROM. Ξεκινήστε την εγκατάσταση οδηγών κάνοντας διπλό κλικ στο εικονίδιο "Mitsumi_USB_FD_Driver".

Θα πρέπει να εμφανιστεί το ακόλουθο παράθυρο:



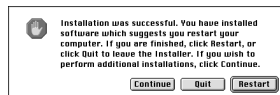
Κάντε κλικ στο "Easy Install" και επιλέξτε "Custom" για να αλλάξετε στον οριζόμενο από το χρήστη τρόπο εγκατάστασης.



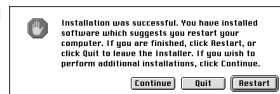
Ενεργοποιήστε την επιλογή "Mitsumi USB FD Driver" και ξεκινήστε τη διαδικασία αντιγραφής κάνοντας κλικ στο κουμπί "Install".



Μια αναγγελία προειδοποίησης σας υποδεικνύει ότι πριν τη διαδικασία αντιγραφής θα πρέπει να τερματιστούν όλες οι εφαρμογές και κατόπιν πρέπει ο Macintosh να επανεκκινηθεί.



Μετά την επιτυχημένη εγκατάσταση μπορεί η επανεκκίνηση να γίνει αμέσως (κλικ στο κουμπί "Restart") ή αργότερα (κλικ στο κουμπί "Quit").



Μετά την επιτυχημένη επανεκκίνηση μπορεί ο οδηγός δισκέτας USB να συνδεθεί με τον Macintosh τηρώντας τις παρατηρήσεις που αναφέρονται στην παράγραφο "Γενικά" και να χρησιμοποιηθεί.



MAIN MENU



Τεχνικές Πληροφορίες

3.1 Προδιαγραφές συστήματος

Ο οδηγός δισκέτας USB Mitsumi μπορεί να χρησιμοποιηθεί υπό τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

Υλικό	Macintosh	H/Y Macintosh με στάνταρ διεπαφή USB [iMac, Power Macintosh G3(B&W), PowerBook G3, Power Macintosh G4, iBook]
	Windows	H/Y συμβατός με IBM με στάνταρ διεπαφή USB
Λειτουργικό	Macintosh	MacOS 8.6, 9.0, 9.0.4, 9.1, 9.2 (MacOS 8.1, 8.5, 8.5.1, 9.0.2, 9.0.3 δεν υποστηρίζονται)
	Windows	Windows 98, Windows 2000, Windows Me, Windows XP

3.2 Τύποι δισκέτας

Ο οδηγός δισκέτας USB μπορεί να χρησιμοποιηθεί με τα ακόλουθα μέσα:

Δισκέτα	Τύπος	Ανάγνωση/Εγγραφή	Διαμόρφωση
2HD	1.44 MB Macintosh	OK	OK
2HD	1.44 MB Windows, DOS	OK	OK
2DD	720 kB Windows, DOS	OK	OK
2HD	1.25 MB Windows, DOS	OK	OK
2DD	640 kB Windows, DOS	OK	δν διατίθεται

3.3 Προδιαγραφή

Μοντέλο		Οδηγός δισκέτας USB 3,5"
Διεπαφή		USB (Rev 1.1)
Connector		USB series Type A connector
Δισκέτα	2HD	1.44 MB τύπος Macintosh 1.44 MB τύπος Windows (DOS)
	2DD	720 kB τύπος Windows (DOS)
Ρυθμός μετάδοσης		12 Mb/s (μέγ.)
Κατανάλωση ρεύματος		500 mA (μέγ.)
Συνθήκες περιβάλλοντος	Γενικά	Θερμοκρασία περιβάλλοντος: -20- +60Γ C σχετική υγρασία αέρα: 10-90 %
	Χρήση	Θερμοκρασία περιβάλλοντος: 5-52Γ C σχετική υγρασία αέρα: 20-80 %



MAIN MENU

Introduzione

1.1 Descrizione del prodotto

Desideriamo congratularci con Voi per l'acquisto di un'unità esterna a floppy disk Mitsumi USB - 3,5" e Vi ringraziamo per la fiducia accordata. L'unità esterna a floppy disk Mitsumi USB - 3,5" può formattare, scrivere e leggere con Windows 98 o un sistema più avanzato dischi d'uso commerciale (720 kb e 1,44 MB) e con Macintosh dischi da 1,44 MB.

Il presente manuale deve permetterVi di collegare ed utilizzare in modo rapido e senza difficoltà l'unità a floppy disk USB - 3,5" con il Vostro PC. L'interfaccia USB assiste il cosiddetto 'hot plug', vale a dire che può venire collegata l'unità USB mentre è inserito il PC. Quindi non si deve spegnere il PC per installare il nuovo hardware. Dopo l'installazione questo non occorre che rimanga permanentemente inserito, bensì può venire disinserito ovvero separato dal PC in caso di non uso. In caso di reinserimento ovvero di ricollegamento con il PC ha luogo un riconoscimento automatico tramite Windows 98 o un sistema più avanzato.

Dato che l'unità a floppy disk USB - 3,5" ha compatibilità plug&play, in fase di installazione non dovrebbero sorgere problemi. Tuttavia, se avete problemi, vogliate leggere dapprima gli avvertimenti riportati alla fine del manuale ovvero metteteVi in contatto con il nostro servizio di assistenza tecnica che Vi sarà volentieri di ulteriore aiuto.

1.2 Avvertimento relativo a licenza

Tutti i nomi dei prodotti menzionati nel presente manuale sono marchi di fabbrica o marchi registrati dei rispettivi produttori ed evidenziati come tali. Il contenuto del presente manuale varierà senza previo annuncio e senza che sorga una responsabilità da parte del venditore o del produttore a seconda dello stato delle informazioni. Il software qui descritto è stato fornito in seguito ad un accordo di licenza e può venire utilizzato o riprodotto soltanto in conformità delle disposizioni dell'accordo.

1.3 Avvertimenti di sicurezza

Vogliate per favore rispettare tutti gli avvertimenti ed i consigli per la sicurezza descritti nel presente manuale al fine di evitare eventuali danni al Vostro apparecchio o di ferirVi.

Non cercate di procedere da Voi alla manutenzione o alla riparazione dell'unità a floppy disk. All'interno dell'unità non si trovano parti da sottoporre a manutenzione. Non è possibile procedere ad una riparazione senza parti di ricambio, utensile speciale ed elaborate apparecchiature (per la messa a punto dell'unità a floppy disk dopo la riparazione). Aprendo l'unità a floppy disk potreste sottoporVi a pericolosi impulsi di corrente o ad altri rischi. Qualsiasi servizio di manutenzione e riparazione dovrebbe venire eseguito da un rivenditore specializzato o da un grossista. Vogliate altresì considerare che aprendo l'unità ne conseguirebbe l'immediata perdita della garanzia.

1.4 Esclusione della responsabilità

Molti lettori di questo manuale sono utilizzatori esperti di PC che hanno già installato frequentemente nuovo hardware e che con ciò dispongono di grande esperienza. Ma anche al principiante del PC dovrebbe essere possibile installare perfettamente l'unità a floppy disk USB in base al presente manuale. Tuttavia, dobbiamo richiamare l'attenzione sul fatto che in caso di danneggiamento dell'unità a floppy disk USB o del PC dovuto ad errore durante l'installazione decliniamo qualsiasi responsabilità. In caso di dubbio si dovrebbe far eseguire l'installazione da uno specialista.



Installazione

2.1 Generalità

Di regola, l'unità a floppy disk USB dovrebbe venire installata ad un attacco USB on-board. Se intendete usarla in un USB - HUB, questo dovrà disporre di un'alimentazione di corrente separata. L'unità a floppy disk USB non può venire utilizzata con una tastiera dotata di collegamento USB.

2.2 Installazione con Windows 98

Prima di collegare l'unità a floppy disk USB con il Vostro PC, devono dapprima venire installati i driver e successivamente si deve far ripartire il PC. Dopo di ciò l'unità a floppy disk USB può essere collegata all'interfaccia USB.

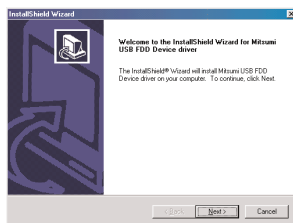
Se si dovesse avviare lo "Hardware - Assistant" di Windows 98, interrompetelo per favore premendo il tasto "Interrompere"!

Per installare i driver vogliate procedere come segue:

Collocate il CD annesso in un drive CD - ROM e cambiate attraverso il posto di lavoro sul drive x:\ (dove x sta per la lettera alfabetica che designa il drive CD-ROM) ed avviate con un doppio clic il programma d'installazione "setup.exe" e successivamente l'installazione dei driver azionando il tasto "Next" ("Continua").

Dopo aver effettuato l'installazione dei driver bisogna riavviare il PC affinché vengano attivati i driver.

Successivamente potrete collegare al Vostro PC l'unità a floppy disk USB e utilizzarla. Vogliate in tale fase osservare le note riportate sotto "Generalità". Dopo un'installazione realizzata con successo dovrete trovare sia nel manager delle unità sia pure nel posto di lavoro una voce ovvero un'icona.



2.3 Installazione sotto Windows 2000 o un sistema piú avanzato

Sotto Windows 2000 o un sistema piú avanzato non è necessaria alcuna speciale installazione di driver. Collegate l'unità a floppy disk USB al Vostro PC ed automaticamente verrà installato il driver necessario. Successivamente l'unità potrà venire usata senza restart.



MAIN MENU



Installazione

2.4 Installazione con Macintosh

Prima di collegare l'unità a floppy disk USB con il Vostro Macintosh, di devono dapprima installare i driver e poi si deve riavviare il Macintosh. Successivamente l'unità a floppy disk USB può venire collegata ad un'interfaccia USB osservando le note riportate sotto "Generalità".

Per installare i driver vogliate procedere come segue:

Collocate il CD annesso nel drive CD - ROM e cliccate sull'icona che compare per il drive CD-ROM. Avviate l'installazione dei driver con un doppio clic sull'icona "Mitsumi_USB_FD_Driver"..

Dovrebbe comparire la seguente finestra:

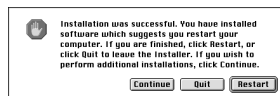
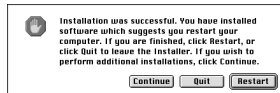
Cliccando su "Easy Install" e selezionando l'opzione "Custom", passate all'installazione definita secondo l'utente.

Attivate l'opzione "Mitsumi USB FD Driver" ed avviate l'operazione di copiatura cliccando sul bottone "Install".

Una segnalazione di avviso richiamerà l'attenzione sul fatto che prima dell'operazione di copiatura dovranno essere terminate tutte le applicazioni e che successivamente il Macintosh deve venire riavviato.

Dopo un'istallazione con successo il restart può essere affettuato direttamente (cliccare il bottone "Restart") o più tardi (cliccare il bottone "Quit").

Una volta effettuato il restart, l'unità a floppy disk USB può venire collegata al Macintosh e utilizzata osservando le note riportate sotto "Generalità".



MAIN MENU



Informazioni tecniche

3.1 Condizioni del sistema

L'unità a floppy disk Mitsumi USB può essere impiegata alle seguenti condizioni:

Hardware	Macintosh	PC Macintosh con interfaccia USB Standard [iMac, Power Macintosh G3(B&W), PowerBook G3, Power Macintosh G4, iBook]
	Windows	PC compatibile con IBM con interfaccia USB Standard
Operating System	Macintosh	MacOS 8.6, 9.0, 9.0.4, 9.1, 9.2 (MacOS 8.1, 8.5, 8.5.1, 9.0.2, 9.0.3 non sono compatibili)
	Windows	Windows 98, Windows 2000, Windows Me, Windows XP

3.2 Formati dei floppy disk

L'unità a floppy disk USB può essere impiegata con i seguenti mezzi:

Formattare	floppy disk	Leggere/Scrivere	
2HD	1.44 MB Macintosh	OK	OK
2HD	1.44 MB Windows, DOS	OK	OK
2DD	720 kB Windows, DOS	OK	OK
2HD	1.25 MB Windows, DOS	OK	OK
2DD	640 kB Windows, DOS	OK	non disponibile

3.3 Specifica

Modell		Unità a floppy disk USB 3,5"
Interfaccia		USB (Rev 1.1)
Connector		USB series Type A connector
Floppy disk	2HD	1.44 MB Macintosh format 1.44 MB Windows (DOS) format
	2DD	720 kB Windows (DOS) format
Rata di trasferimento		12 Mb/s (max)
Consumo di corrente		500 mA (max)
Condizioni ambientali	Generalità	Temperatura ambiente: -20- +60° C Umidità relativa dell'aria: 10-90 %
	Impiego	Temperatura ambiente: 5-52° C Umidità relativa dell'aria: 20-80 %



MAIN MENU

Inleiding

1.1 Productinformatie

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw externe Mitsumi USB - 3,5" - diskdrive en hartelijk dank voor uw vertrouwen in ons product. Het Mitsumi USB - 3,5" - diskdrive kan onder Windows 98 of hoger op de markt verkrijgbare floppydisks (720 KB en 1,44 MB) en onder Macintosh 1,44 MB floppydisk formatteren, beschrijven en lezen.

Met behulp van dit handboek kunt u uw USB - 3,5" - diskdrive snel en probleemloos op uw computer aansluiten en gebruiken. De USB - interface ondersteunt het zogenaamde 'hot plug' systeem, hetgeen inhoudt dat USB - apparaten kunnen worden aangesloten terwijl de computer is ingeschakeld. Voor de installatie van uw nieuwe hard ware hoeft u uw computer dus niet uit te schakelen. Na de installatie hoeft deze ook niet permanent ingeschakeld te zijn. Als u de hard ware niet gebruikt, schakelt u deze gewoon uit c.q. scheidt u deze van de computer. Bij het opnieuw inschakelen c.q. het opnieuw aansluiten op de computer herkent Windows 98 of hoger de nieuwe hard ware direct.

Omdat de recorder Plug and Play-compatibel is kunnen er bij de installatie van de USB - 3,5" - diskdrive nauwelijks problemen optreden,5 Mocht u er desondanks mee geconfronteerd worden, lees dan eerst de aanwijzingen aan het eind van het boek door of neem contact op met onze Technische Support die u graag verder helpt.

1.2 Informatie over de licentierechten

Alle in dit handboek genoemde productnamen zijn handelsmerken of ingeschreven handelsmerken van de betreffende fabrikant en hiermee gekenmerkt. De inhoud van dit handboek wordt al naar gelang de stand van de informatie zonder voorafgaande aankondiging en zonder aansprakelijkheid van de verkoper of fabrikant aangepast. De hier beschreven software werd volgens een licentieovereenkomst geleverd en kan uitsluitend in overeenstemming met de voorwaarden van deze overeenkomst worden gebruikt of veeleenvoudigd.

1.3 Veiligheidsinstructies

Neem a.u.b. alle waarschuwingen en veiligheidsinstructies uit dit handboek in acht. Hierdoor voorkomt u schade aan uw apparaat of lichamelijk letsel.

Probeer niet om zelf reparatie- of onderhoudswerkzaamheden aan de diskdrive door te voeren. Het inwendige van het apparaat is vrij van onderdelen die onderhoud vereisen. Het doorvoeren van reparatiewerkzaamheden is niet mogelijk zonder reserveonderdelen, speciaal gereedschap en speciale apparaten (voor het instellen van de diskdrive na voltooiing van de reparatiewerkzaamheden). Het openen van de USB - diskdrive kan gevaarlijke stroomstoten of andere risico's veroorzaken. Onderhoud- en reparatiewerkzaamheden mogen uitsluitend worden doorgevoerd door een geautoriseerde vak- en groothandel. Het openen van het apparaat leidt tot een onmiddellijk verlies van de garantie.

1.4 Uitsluiting van de aansprakelijkheid

Veel lezers van dit handboek zijn technisch onderlegd en hebben al vaak nieuwe hardware geïnstalleerd. Maar ook onervaren computergebruikers moeten m.b.v. dit handboek de installatie van het USB - diskdrive moeiteloos kunnen doorvoeren. Toch wijzen wij er op dat wij niet aansprakelijk zijn voor schade die ontstaat aan USB - diskdrives of computers en die het gevolg is van een foutieve installatie. Laat het USB - diskdrive in geval van twi-
jfel door een vakman installeren.



Installatie

2.1 Algemene Informatie

De USB - diskdrive wordt bij voorkeur aangesloten op een onboard - USB - aansluiting. Indien u de diskdrive wilt aansluiten op een USB - HUB moet deze zijn voorzien van een separate voeding. De USB - diskdrive kan niet worden aangesloten op een toetsenbord met USB - aansluiting.

2.2 Installatie onder Windows 98

Voordat u de USB - diskdrive kunt aansluiten op uw computer, moeten eerst de bestuurbestanden worden geïnstalleerd en de computer opnieuw worden gestart. Daarna kan de USB - diskdrive worden aangesloten op de USB - interface.

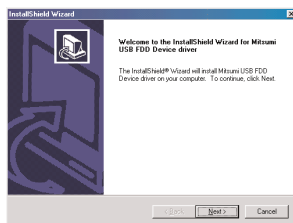
Mocht de “Hardware - Assistent” van Windows 98 worden gestart, stop deze dan met de functie “Afbreken” !

Ga voor de installatie van de bestuurbestanden als volgt te werk:

Leg de meegeleverde CD in een CD-ROM-drive en verwissel van loopwerk x:\ (x staat voor het CD-ROM-drive) en start het installatieprogramma door te dubbelklikken op “setup.exe”, bevestig de installatie van de bestuurbestanden met de button “Next” (“verder”).

Na de installatie van de bestuurbestanden moet de computer opnieuw worden gestart om de bestuurbestanden te activeren.

Vervolgens kunt u het USB - diskdrive op uw computer aansluiten en gebruiken. Neem a.u.b. ook het punt “Algemene informatie” in acht. Na de installatie verschijnt een registratie c.q. een icon.



2.3 Installatie onder Windows 2000 of hoger

Onder Windows 2000 of hoger is geen speciale installatie van de bestuurbestanden vereist. Sluit het USB - diskdrive aan op uw computer en de vereiste bestuurbestanden worden automatisch geïnstalleerd. Vervolgens kunt u het diskdrive gebruiken zonder dat u de computer opnieuw hoeft te starten.



MAIN MENU



Installatie

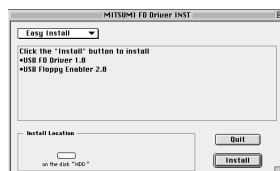
2.4 Installatie onder Macintosh

Voordat u de USB - diskdrive kunt aansluiten op uw Macintosh, moeten eerst de bestuurbestanden worden geïnstalleerd en de Macintosh opnieuw worden gestart. Vervolgens kan het USB - diskdrive worden aangesloten op een USB - interface. Neem hiervoor wel punt “Algemene informatie” in acht.

Ga voor de installatie van de bestuurbestanden als volgt te werk:

Leg de meegeleverde CD - ROM in het CD-ROM-station en klik op het CD-Rom icon. Start de installatie van de bestuurbestanden door te dubbelklikken op de icon “Mitsumi_USB_FD_Driver”.

Het volgende venster verschijnt:



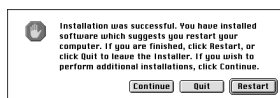
Door te klikken op “Easy Install” en de selectie van de optie “Custom”, wisselt u naar de gebruiker gedefinieerde installatie.



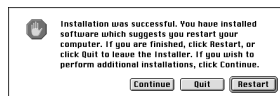
Activeer de optie “Mitsumi USB FD Driver” en start het kopieerproces door te klikken op de button “Install”.



Er verschijnt een waarschuwing dat u voor het kopiëren alle andere programma's moet sluiten en dat de Macintosh na de installatie opnieuw moet worden gestart.



Na afloop van de installatie kan de Macintosh direct opnieuw worden gestart (klik op de button “Restart”) of op een later tijdstip (klik op de button “Quit”).



Nadat de Macintosh opnieuw is gestart kan het USB - diskdrive worden aangesloten en gebruikt. Neem hiervoor wel punt “Algemene informatie” in acht.



MAIN MENU



Technische informatie

3.1 Vereist systeem

Voor het gebruik van de Mitsumi USB - diskdrive gelden de volgende systeem voorwaarden:

hardware	Macintosh	Macintosh - PC met standaard -USB - interface [iMac, Power Macintosh G3(B&W), PowerBook G3, Power Macintosh G4, iBook]
	Windows	IBM - compatible PC met standaard - USB - interface
Operating System	Macintosh	MacOS 8.6, 9.0, 9.0.4, 9.1, 9.2 (MacOS 8.1, 8.5, 8.5.1, 9.0.2, 9.0.3 worden niet ondersteund)
	Windows	Windows 98, Windows 2000, Windows Me, Windows XP

3.2 Disk formaten

Het USB - diskdrive kan worden gebruikt met de volgende media:

floppydisk	formaat	lezen/schrijven	formatteren
2HD	1.44 MB Macintosh	OK	OK
2HD	1.44 MB Windows, DOS	OK	OK
2DD	720 kB Windows, DOS	OK	OK
2HD	1.25 MB Windows, DOS	OK	OK
2DD	640 kB Windows, DOS	OK	niet beschikbaar

3.3 Specificatie

Model		USB 3,5'' - diskdrive
Interface		USB (rev 1.1)
Connector		USB series type A connector
floppydisk	2HD	1.44 MB Macintosh formaat 1.44 MB Windows (DOS) formaat
	2DD	720 kB Windows (DOS) formaat
transferrate		12 Mb/s (Max.)
stroomverbruik		500 mA (Max.)
Omgevingsvoorwaarden	algemeen	Omgevingstemperatuur: -20- +60° C vochtigheid van de lucht: 10-90 %
	Inzet	omgevingstemperatuur: 5-52° C vochtigheid van de lucht: 20-80 %



MAIN MENU

Introdução

1.1 Descrição do produto

Apresentamos as nossas felicitações pela sua compra de um leitor de disquetes externo Mitsumi USB - 3,5" e agradecemos a confiança que depositou em nós. O leitor de disquetes Mitsumi USB - 3,5" pode formatar, descrever e ler disquetes correntes à venda no mercado (720 kb e 1,44 MB) para Windows 98 ou mais alto e disquetes 1,44 MB para Macintosh.

Este manual permitir-lhe-á ligar o leitor de disquetes USB - 3,5" ao seu PC e utilizá-lo rapidamente e sem problemas. A interface USB - 3,5" apoia o chamado 'hot plug', isto é, o aparelho USB pode ligar-se, com o PC activado. Tal significa que não é preciso desligar o PC, para instalar o novo hardware. Após efectuada a instalação, esta também não necessita de estar permanentemente activada, podendo ser desligada ou desligada do PC, sempre que não for necessário. Ao voltar a iniciar ou a ligar ao PC, segue-se o reconhecimento automático através de Windows 98 ou mais alto.

Uma vez que o leitor de disquetes USB - 3,5" é compatível com o plug&play, não deveria haver quaisquer problemas com a instalação. Se, não obstante, surgirem problemas, faça o favor de ler primeiro as indicações que se encontram no fim do livro ou entre em contacto com o nosso serviço de apoio técnico, que lhe prestará a assistência desejada.

1.2 Instrução de licença

Todos os nomes de produtos mencionados neste manual são marcas comerciais ou marcas registadas dos respectivos fabricantes que aqui são divulgadas. O conteúdo deste manual altera-se conforme a base de informações, sem aviso nem responsabilidade do vendedor ou do fabricante. O software aqui descrito foi fornecido nos termos de um acordo de licença e só pode ser utilizado ou duplicado de conformidade com as condições desse acordo.

1.3 Avisos de segurança

ramenta especial e aparelhagem dispendiosa (para ajustar o leitor de disquetes após a reparação). A abertura do leitor de disquetes USB pode expor o utente a choques eléctricos perigosos ou outros riscos. Todo e qualquer serviço de manutenção e reparação/conservação só pode ser executado por pessoal técnico ou grossista especializado. Pondere ainda, por favor, a abertura do aparelho pode ter por consequência a perda imediata dos direitos de reclamação de garantia.

1.4 Exclusão de responsabilidade

Muitos leitores deste manual são utentes experientes de PC, que já tiverem múltiplas oportunidade de instalar novo hardware, dispondo, assim, de experiência suficiente nesta matérias também os iniciados em PC, na posse este manual, deveriam estar em condições de instalar sem dificuldades este leitor de disquetes - USB. Não obstante, somos obrigados a chamar a atenção para a exclusão de toda e qualquer responsabilidade, no caso de danos do leitor de disquetes - USB ou do PC produzidos na sequência de erros de instalação. Em caso de dúvida, a instalação deveria ser executada por um técnico especializado.



Instalação

2.1 Generalidades

O leitor de disquetes - USB deveria ser normalmente instalado em ligação onboard - USB. Se for caso de desejar utilizar um USB - HUB, terá de providenciar, para o efeito, uma fonte adicional de energia eléctrica. O leitor de disquetes - USB não pode ser utilizado com teclado com ligação USB.

2.2 Instalação para Windows 98

Antes de ligar o leitor de disquetes - USB ao seu PC, será necessário instalar primeiro o driver e, a seguir, reiniciar o PC. Depois disso, o leitor de disquetes - USB pode ser ligado à interface - USB.

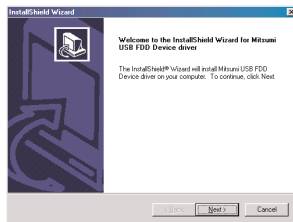
Se o “assistente do hardware” for iniciado por Windows 98, interrompa, premindo o botão “interromper”!

Para instalar o driver proceda da seguinte forma:

Insira o CD adjunto num leitor CD - ROM - e passe para o leitor x:\, através do terminal (neste caso x significa a letra do leitor de CD-Rom) e inicie o programa de instalação “setup.exe” com duplo clique, e depois a instalação do driver, premindo o botão “seguinte ” (“a seguir”).

Depois de concluída a instalação do driver, o PC tem que ser reiniciado, para que os drivers sejam activados.

A seguir, pode ligar o leitor de disquetes - USB ao seu PC e utilizá-lo. É favor atender às observações indicadas sob a rubrica “generalidades”. Depois de concluída a instalação, deveria deparar com um registo respectivamente um ícone, tanto no administrador do aparelho, como no terminal.



2.3 Instalação em Windows 2000 ou mais alto

Para Windows 2000 ou mais alto não é preciso uma instalação especial de um driver. Ligue o leitor de disquetes - USB ao seu PC e o driver necessário será automaticamente instalado. A seguir pode utilizar o leitor, sem ter que proceder ao seu reinício.



MAIN MENU



Instalação

2.4 Instalação em Macintosh

Antes de ligar o leitor de disquetes - USB ao seu Macintosh, é preciso instalar primeiro o driver e reiniciar o Macintosh. A seguir, o leitor de disquetes - USB pode ser ligado a uma interface - USB, tendo em linha de conta as observações contidas em “generalidades”.

Para instalar o driver, proceda da seguinte forma:

Insira o CD adjunta no leitor CD - ROM e clique em cima do ícone que aparecer o leitor CD - ROM. Inicie a instalação do Driver com duplo clique em cima do ícone “Mitsumi_USB_FD_Driver”.

Deveria aparecer a seguinte janela:



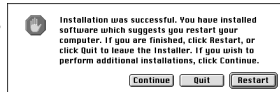
Clicando sobre “Easy Install” e seleccionando a opção “Custom”, passe para a instalação definida pelo utente.



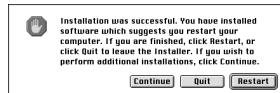
Active a opção “Mitsumi USB FD Driver” e inicie o processo de copiar com um toque de clique no botão “Instalar”.



Um aviso de alarme indicará que, antes do processo de copiar, todas as aplicações têm que estar terminadas e, a seguir, o Macintosh tem que ser reiniciado.



Depois de concluída a instalação, pode efectuar-se o reinício directo (clicando no botão “Restart”) ou mais tarde (clicando no botão “quit”).



Depois do reinício estar concluído, o leitor de disquetes - USB pode ser ligado ao Macintosh e utilizado, tendo em linha de conta as observações contidas em “generalidades”.



MAIN MENU



Informações técnicas

3.1 Pré-requisitos do sistema

O leitor de disquetes - Mitsumi USB pode ser utilizado pressupondo cumpridos os seguintes requisitos:

Hardware	Macintosh	Macintosh - PC com interface standard - USB [iMac, Power Macintosh G3(B&W), PowerBook G3, Power Macintosh G4, iBook]
	Windows	IBM - PC compatível com interface standard - USB
Sistema operacional	Macintosh	MacOS 8.6, 9.0, 9.0.4, 9.1, 9.2, (MacOS 8.1, 8.5, 8.5.1, 9.0.2, 9.0.3 não serão suportados)
	Windows	Windows 98, Windows 2000, Windows Me, Windows XP

3.2 Formatos de disquetes

Das USB - Leitor de disquetes pode ser utilizado com os seguintes meios:

Disquete	formato	Leitura/escrita	formatar
2HD	1.44 MB Macintosh	OK	OK
2HD	1.44 MB Windows, DOS	OK	OK
2DD	720 kB Windows, DOS	OK	OK
2HD	1.25 MB Windows, DOS	OK	OK
2DD	640 kB Windows, DOS	OK	não disponível

3.3 especificação

Modelo		leitor de disquetes - USB 3,5"
Interface		USB (rev 1.1)
Conector		conector série USB, tipo A
Disquete	2HD	1.44 MB formato Macintosh 1.44 MB Windows (DOS) formato
	2DD	720 kB Windows (DOS) formato
Taxa de transferência		12 Mb/s (max.)
Consumo de energia eléctrica		500 mA (max.)
Condições ambientais	generalidades	temperatura ambiente: -20- +60° C humidade relativa do ar: 10-90 %
	uso	temperatura ambiente: 5-52° C humidade relativa do ar: 20-80 %



MAIN MENU



Wstęp

1.1 Opis produktu

Pragniemy pogratulować Wam zakupu zewnętrznej stacji Mitsumi USB do dyskietek 3,5" i podziękować za okazane zaufanie. Stacja Mitsumi USB do dyskietek 3,5" może formatować, zapisywać i odczytywać dyskietki pracujące w środowisku Windows 98 lub wyższych (720 kb i 1,44 MB) oraz dyskietki 1,44 MB pracujące w systemie Macintosh. Podręcznik ten powinien umożliwić szybkie i bezproblemowe połączenie stacji USB do dyskietek 3,5" z PC i ułatwić jej użycie. Złącze USB obsługuje tak zwany 'hot plug', tzn. urządzenie USB może być przyłączane, gdy PC jest włączony. Tak więc w celu zainstalowania nowego sprzętu nie trzeba wyłączać PC. Po zainstalowaniu nie musi on być również ciągle włączony; gdy się go nie używa można go wyłączyć lub odłączyć od PC. Po ponownym włączeniu lub ponownym połączeniu z PC, Windows 98 lub wyższe przeprowadzi ponowne automatyczne rozpoznanie.

Ze względu na to, że stacja USB do dyskietek 3,5" pracuje w systemie plug&play, przy instalowaniu nie powinny wystąpić żadne problemy. Jeśli jednak pojawiają się jakieś problemy, należy przeczytać najpierw wskazówki znajdujące się na końcu podręcznika wzgl. skontaktować się z naszym serwisem technicznym, który chętnie udzieli dalszych wskazówek.

1.2 Licencja

Wszystkie nazwy produktów wymienione w niniejszym podręczniku są znakami towarowymi lub zarejestrowanymi znakami towarowymi odnośnych producentów i tak też są oznaczone. Treść niniejszego podręcznika ulega zmianie stosownie do stanu informacji bez uprzedniej zapowiedzi i z wyłączeniem jakiegokolwiek odpowiedzialności ze strony sprzedawcy lub producenta. Opisanie oprogramowanie zostało dostarczone na podstawie umowy licencyjnej i może być wykorzystywane lub powielane wyłącznie zgodnie z postanowieniami umowy.

1.3 Wskazówki bezpieczeństwa

Stosować się do wszystkich ostrzeżeń i wskazówek bezpieczeństwa podanych w niniejszym podręczniku, by nie uszkodzić urządzenia i nie odnieść żadnych obrażeń ciała. Nie próbować konserwować lub naprawiać stacji na własną rękę. Wewnątrz urządzenia nie znajdują się żadne części wymagające konserwacji. Naprawa bez części zamiennych, narzędzi specjalnych i kosztownej aparatury (do wyregulowania stacji po naprawie) nie jest możliwa. Otwarcie stacji dyskietek USB może narazić użytkownika na działanie niebezpiecznych impulsów prądowych lub spowodować inne zagrożenia. Wszelkie konserwacje i naprawy należy zlecać autoryzowanym sklepom lub hurtowniom. Pamiętać również o tym, że otwarcie urządzenia powoduje natychmiastową utratę gwarancji.

1.4 Wykluczenie odpowiedzialności

Wiele osób czytających niniejszy podręcznik to doświadczeni użytkownicy PC, którzy niejednokrotnie instalowali nowy sprzęt i w związku z tym dysponują bogatym doświadczeniem. Również osoby nie mające wcześniej kontaktu z komputerem powinny dzięki podręcznikowi poradzić sobie z instalacją stacji dyskietek USB. Mimo to chcemy podkreślić, że w przypadku uszkodzenia stacji USB lub PC w wyniku błędów podczas instalowania wykluczamy jakąkolwiek odpowiedzialność. W razie wątpliwości instalowanie należy zlecić fachowcowi.



Instalacja

2.1 Informacje ogólne

Stację dyskieta USB należy w zasadzie instalować na przyłączy USB typu onboard. Jeśli będzie się jej używać na porcie USB, to musi on mieć oddzielne zasilanie energią. Stacji USB nie można używać z klawiaturą z przyłączem USB.

2.2 Instalacja w środowisku Windows 98

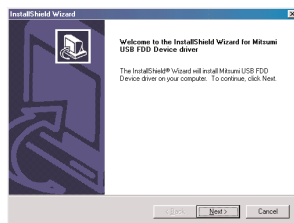
Przed połączeniem stacji dyskieta USB z PC należy najpierw zainstalować sterowniki i następnie ponownie uruchomić PC. Stację USB można teraz połączyć ze złączem USB.

Jeśli "Kreator instalacji sprzętu" będzie uruchamiany z Windows 98, należy go przerwać naciskając przycisk "Anuluj"!

Instalowanie sterowników:

Dołączoną CD włożyć do stacji CD - ROM, w stacji roboczej przejść na napęd x:\ (x oznacza stację CD-Rom) i podwójnym kliknięciem uruchomić program instalacyjny "setup.exe", następnie włączyć instalację sterowników naciskając przycisk "Next" ("Dalej").

W celu uaktywnienia sterowników należy po ich zainstalowaniu ponownie uruchomić PC.



Następnie stację dyskieta USB można połączyć z PC i używać. Pamiętać o uwagach podanych w "Informacjach ogólnych". Po zainstalowaniu w menedżerze urządzeń i w stacji roboczej powinien pojawić się odpowiedni wpis lub ikona.

2.3 Instalacja w środowisku Windows 2000 lub wyższych

Pod Windows 2000 lub wyższych nie jest potrzebna żadna specjalna instalacja sterowników. Stację dyskieta USB połączyć z PC, a potrzebny sterownik zostanie zainstalowany automatycznie. Stację można następnie używać bez ponownego uruchamiania.



MAIN MENU



Instalacja

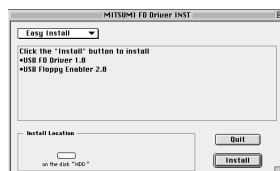
2.4 Instalacja w środowisku Macintosh

Przed połączeniem stacji dyskiety USB z Macintoshem należy najpierw zainstalować sterowniki i ponownie uruchomić Macintosha. Następnie stację USB można połączyć ze złączem USB stosując się do uwag podanych w "Informacjach ogólnych".

Instalowanie sterowników:

Dołączoną CD włożyć do stacji CD - ROM i kliknąć na pojawiającą się ikonę stacji CD - ROM. Uruchomić instalację sterowników klikając dwukrotnie na ikonę "Mitsumi_USB_FD_Driver".

Powinno się pojawić następujące okno:



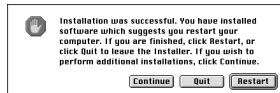
Po kliknięciu na "Easy Install" i wybraniu opcji "Custom" przejść na instalację zdefiniowaną przez użytkownika.



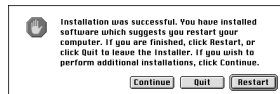
Włączyć opcję "Mitsumi USB FD Driver" i uruchomić proces kopiowania klikając na przycisk "Install".



Pojawienie się ostrzeżenia oznacza, że przed kopiowaniem trzeba zamknąć wszystkie aplikacje i następnie ponownie uruchomić Macintosha.



Ponowny start można przeprowadzić bezpośrednio po zakończeniu instalacji (klikając przycisk "Uruchom ponownie") lub później (klikając przycisk "Potwierdź").



Po ponownym uruchomieniu stację USB można połączyć z Macintoshem i użyć, stosując się do uwag podanych w "Informacjach ogólnych".



MAIN MENU



Dane techniczne

3.1 Warunki systemowe

Warunki użycia stacji dyskietek Mitsumi USB:

Hardware	Macintosh	Macintosh - PC ze złączem standardowym USB [iMac, Power Macintosh G3(B&W), PowerBook G3, Power Macintosh G4, iBook]
	Windows	PC kompatybilny ze standardem IBM ze złączem standardowym USB
System operacyjny	Macintosh	MacOS 8.6, 9.0, 9.0.4, 9.1, 9.2 (MacOS 8.1, 8.5, 8.5.1, 9.0.2, 9.0.3 nie są wspomagane)
	Windows	Windows 98, Windows 2000, Windows Me, Windows XP

3.2 Formaty dyskietek

Stację dyskietek USB można używać z następującymi nośnikami:

Dyskietka	Format	Odczytywanie/Zapisywanie	Formatowanie
2HD	1.44 MB Macintosh	TAK	TAK
2HD	1.44 MB Windows, DOS	TAK	TAK
2DD	720 kB Windows, DOS	TAK	TAK
2HD	1.25 MB Windows, DOS	TAK	TAK
2DD	640 kB Windows, DOS	TAK	niedostępne

3.3 Specyfikacje

Model		Stacja USB do dyskietek 3,5"
Złącze		USB (rew. 1.1)
Złącze		Szeregowe USB typu A
Dyskietka	2HD	1.44 MB format Macintosh 1.44 MB format Windows (DOS)
	2DD	720 kB format Windows (DOS)
Szybkość przesyłania		12 Mb/s (max.)
Pobór prądu		500 mA (max.)
Warunki zewnętrzne	Informacje ogólne	Temperatura otoczenia: -20- +60° C Względna wilgotność powietrza: 10-90 %
	Stosowanie	Temperatura otoczenia: 5-52° C Względna wilgotność powietrza: 20-80 %



MAIN MENU

Введение

1.1 Описание устройства

Разрешите поздравить Вас с приобретением внешнего дисковода 3,5" от фирмы Mitumi с интерфейсом USB и поблагодарить Вас за доверие, оказанное нашей продукции. Дискковод 3,5" USB от Mitumi предназначен для форматирования, записи и считывания имеющихся в продаже дискет (720 кб и 1,44 Мб) в операционной среде Windows 98 или выше, а также дискет 1,44 Мб в операционной системе Macintosh.

Данное руководство поможет Вам быстро и беспрепятственно подключить дисковод 3,5" USB к компьютеру, а также обеспечит поддержку при эксплуатации дисковода. Интерфейс USB поддерживает режим "горячей" коммутации (подсоединение и отсоединение устройства без обесточивания шины), так называемый "hot plug", иными словами, устройства с интерфейсом USB могут подключаться при работающем компьютере. Таким образом, выключения компьютера для установки нового аппаратного обеспечения не требуется. После установки нового устройства его постоянная работа не является обязательной, и если дисковод не используется, его можно выключить или отсоединить от компьютера. При повторном включении или подключении к компьютеру происходит автоматическое распознавание устройства операционной средой Windows 98 или выше.

Так как дисковод 3,5" USB поддерживает режим plug&play (автоматическое распознавание и настройка периферийного устройства), возникновение проблем при установке устройства маловероятно. Если, несмотря на это, у Вас возникли проблемы, рекомендуем Вам ознакомиться с указаниями в конце руководства или связаться с нашей службой технической поддержки, где Вы всегда сможете получить необходимую консультацию.

1.2 Лицензионные условия

Все упомянутые в данном руководстве названия продуктов являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми знаками соответствующего производителя с признанием прав собственности. В содержание данного руководства могут вноситься изменения в зависимости от актуальности информации без предварительного уведомления и ответственности продавца или производителя. Описываемое в настоящем руководстве программное обеспечение поставлено на условиях лицензионного соглашения и может использоваться или воспроизводиться только в соответствии с условиями соглашения.

1.3 Правила техники безопасности

Просим Вас соблюдать все предупреждения и советы по технике безопасности, приведенные в данном руководстве, чтобы исключить возможность повреждения Вашего устройства или травмирования.

Не пытайтесь самостоятельно проводить техническое обслуживание или ремонт дисковода. Устройство не содержит компонентов, подлежащих техническому обслуживанию. Ремонт устройства без запасных частей, специальных инструментов и сложного оборудования (для настройки дисковода после ремонта) невозможен. При вскрытии дисковода USB Вы подвергаете себя опасности поражения электрическим током и прочим рискам. Любые работы по техническому обслуживанию и ремонту должны проводиться авторизованным дилером или соответствующим предприятием оптовой торговли. Помните, что вскрытие устройства приводит к прекращению действия гарантийных обязательств.

RUS



Введение

1.4 Исключение ответственности

Многие читатели данного руководства являются опытными пользователями персональных компьютеров, которые уже не раз устанавливали новое аппаратное обеспечение и обладают, таким образом, достаточным опытом. Несмотря на это, новичок в работе с компьютером также имеет возможность беспрепятственно установить дисковод USB при помощи данного руководства. Тем не менее, мы хотим обратить Ваше внимание на то, что в случае повреждения дисковода USB или компьютера из-за ошибки при установке устройства, любая ответственность с нашей стороны исключается. В сомнительном случае мы рекомендуем доверить установку устройства профессионалу.



Инсталляция

2.1 Общие положения

Дисковод USB устанавливается как правило на разъеме USB, расположенном на материнской плате (onboard). Если Вы используете дисковод на концентраторе USB, концентратор должен иметь отдельное электропитание. Дисковод USB не может использоваться на клавиатуре с разъемом USB.

2.2 Инсталляция под Windows 98

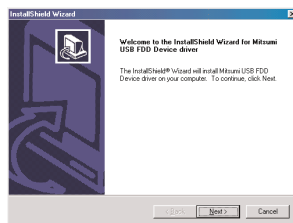
Перед подсоединением дисковода USB к Вашему компьютеру Вам следует сначала установить драйверы (программы, управляющие устройством) и затем провести перезагрузку компьютера. После этого дисковод USB можно подсоединить к разъему USB.

В случае запуска программы-мастера "Установка оборудования" в операционной среде Windows 98 прервите выполнение данной программы нажатием кнопки "Отмена"!

При инсталляции драйверов следует действовать следующим образом:

Установите прилагаемый компакт-диск в дисковод CD-ROM и переключитесь через окно "Мой компьютер" на диск x:\ (где x является буквенным обозначением дисковода CD-ROM), запустите двойным щелчком мыши программу установки "setup.exe", затем запустите инсталляцию драйверов нажатием кнопки "Next" ("Далее").

После инсталляции драйверов требуется провести перезагрузку компьютера, чтобы активировать драйверы.



Затем Вы можете подсоединить дисковод USB к Вашему компьютеру и приступить к его эксплуатации. При подключении дисковода просим Вас учитывать примечания, приведенные в разделе "Общие положения". После успешной инсталляции Вы найдете соответствующую запись или иконку (пиктограмму) как в системной закладке "Устройства", так и в окне "Мой компьютер", которое отображает содержимое Вашего компьютера.

2.3 Инсталляция под Windows 2000 или выше

Инсталляция драйверов в операционной среде Windows 2000 или выше не требуется. Подсоедините дисковод USB к Вашему компьютеру, и необходимый драйвер будет инсталлирован автоматически. После этого дисковод может использоваться без перезагрузки компьютера.



MAIN MENU



RUS

Инсталляция

2.4 Инсталляция под Macintosh

Перед подсоединением дисководов USB к Вашему компьютеру Macintosh Вам следует сначала установить драйверы (программы, управляющие устройством) и затем провести перезагрузку компьютера Macintosh. Затем Вы можете подсоединить дисковод USB к разъему USB при учете примечаний, приведенных в разделе "Общие положения".

При инсталляции драйверов следует действовать следующим образом:

Установите прилагаемый компакт-диск в дисковод CD-ROM и кликните на появившуюся иконку (пиктограмму) для дисковода CD-ROM. Запустите инсталляцию драйвера двойным щелчком мыши на иконку "Mitsumi_USB_FD_Driver".

На экране должно появиться следующее окно:



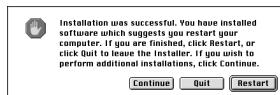
Кликнув на "Easy Install" и выбрав опцию "Custom", переключитесь в режим пользовательской инсталляции.



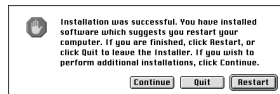
Активируйте опцию "Mitsumi USB FD Driver" и запустите процесс копирования файлов, кликнув на кнопку "Install".



Появляющееся после этого предупреждение напоминает пользователю о том, что перед началом процесса копирования файлов следует закрыть все программные приложения и перезагрузить компьютер по окончании копирования.



После успешной инсталляции перезагрузку компьютера можно провести сразу (кликнув на кнопку "Restart") или позже (кликнув на кнопку "Quit").



После перезагрузки компьютера Вы можете подсоединить дисковод USB к компьютеру Macintosh при учете примечаний, приведенных в разделе "Общие положения", и приступить к эксплуатации дисковода.



MAIN MENU



RUS

Техническая информация

3.1 Системные предпосылки

Для работы с дисководом USB от Mitsumi требуются следующие предпосылки:

Аппаратное обеспечение	Macintosh	компьютер Macintosh со стандартным интерфейсом USB [iMac, Power Macintosh G3(B&W), PowerBook G3, Power Macintosh G4, iBook]
	Windows	IBM-совместимый компьютер со стандартным интерфейсом USB
Операционная система	Macintosh	MacOS 8.6, 9.0, 9.0.4, 9.1, 9.2 (MacOS 8.1, 8.5, 8.5.1, 9.0.2, 9.0.3 не поддерживаются)
	Windows	Windows 98, Windows 2000, Windows Me, Windows XP

3.2 Форматы данных на дискете

Дисковод USB может работать со следующими электронными носителями:

Дискета	Формат	Чтение/запись	Форматирование
2HD	1.44 Мб Macintosh	ДА	ДА
2HD	1.44 Мб Windows, DOS	ДА	ДА
2DD	720 кб Windows, DOS	ДА	ДА
2HD	1.25 Мб Windows, DOS	ДА	ДА
2DD	640 кб Windows, DOS	ДА	N/A

3.3 Спецификация

Модель		дисковод 3,5" USB
Интерфейс		USB (вер. 1.1)
Разъем		последовательный разъем USB типа A
Дискета	2HD	1.44 Мб формата Macintosh 1.44 Мб формата Windows (DOS)
	2DD	720 кб формата Windows (DOS)
Скорость передачи		12 Мбит/с (макс.)
Потребление тока		500 мА (макс.)
Условия окружающей среды	Хранение	температура окружающей среды: -20- +60° C относительная влажность воздуха: 10-90 %
	Эксплуатация	температура окружающей среды: 5-52° C относительная влажность воздуха: 20-80 %



MAIN MENU

RUS

Introduktion

1.1 Produktbeskrivning

Vi gratulerar dig till att du har köpt en extern Mitsumi USB 3,5"-diskettenhet och tackar för visat förtroende då du valde en produkt från Mitsumi. Under Windows 98 eller högre versioner kan en Mitsumi USB 3,5"-diskettenhet formatera, skriva och läsa sådana vanliga disketter som finns tillgängliga i handeln (720 kb och 1,44 MB) och under Macintosh 1,44 MB-disketter.

Med hjälp av denna handbok kan du enkelt och snabbt ansluta USB 3,5"-diskettenheten till din PC och börja använda den. USB-gränssnittet stödjer s.k. 'hot plug', dvs. USB-enheten kan anslutas medan PC:n är påslagen. PC:n måste alltså inte stängas av för att det ska gå att installera den nya hårdvaran. Efter installationen behöver denna heller inte vara påslagen hela tiden utan kan stängas av eller skiljas från PC:n när den inte används. När den slås på igen eller ansluts till PC:n igen identifieras den automatiskt av Windows 98 eller högre versioner igen.

Eftersom USB 3,5"-diskettenheten är plug&play-kompatibel, bör det inte uppstå några problem vid installationen. Skulle det trots allt uppstå problem, vänligen läs först hänvisningarna i slutet av handboken eller kontakta vår tekniska kundsupport. Där hjälper man dig gärna vidare.

1.2 Upplysningar om licenser

Alla produktnamn som finns upptagna i denna handbok är respektive tillverkares varumärken eller registrerade varumärken, vilket härmed tillkännages. Innehållet i denna handbok ändras i förhållande till senaste informationen utan föregående meddelande och utan att försäljaren eller tillverkaren kan åläggas ansvarighet för detta. Den mjukvara som beskrivs här har levererats enligt ett licensavtal och får endast användas eller mångfaldigas enligt bestämmelserna i detta avtal.

1.3 Säkerhetsföreskrifter

Vänligen följ alla varningar och råd angående säkerheten som finns upptagna i denna handbok för att undvika eventuella skador på din apparat eller att du som person blir skadad.

Försök inte att själv utföra underhållsarbete eller reparationer på enheten. Det finns inga delar i enheten som kräver underhåll. Det går inte att utföra någon reparation utan reservdelar, specialverktyg och komplicerad apparatur (för justering av enheten efter reparationen). Öppnar du USB-diskettenheten utsätter du dig för farliga elektriska stötar och andra risker. All slags underhålls- och reparationservice ska utföras av en auktoriserad fackhandlare eller grossist. Vänligen kom även ihåg att garantin omedelbart upphör att gälla om du öppnar enheten.

1.4 Uteslutande av ansvarsskyldighet

Många som läser denna handbok är erfarna PC-användare som redan har installerat ny hårdvara flera gånger tidigare och därmed har rikliga erfarenheter av detta. Men även för en PC-nybörjare bör det med hjälp av denna handbok vara möjligt att installera USB-diskettenheten på ett perfekt sätt. Trots detta måste vi påpeka att vi inte tar något slags ansvar om USB-diskettenheten eller PC:n skulle skadas till följd av fel i samband med installatio-

Installation

nen. Om du är tveksam bör du låta någon fackkunnig utföra installationen.

2.1 Allmänt

USB-diskettenheten ska i regel anslutas till en onboard USB-anslutning. Vill du använda den med ett USB-HUB måste detta ha en separat strömkälla. USB-diskettenheten kan inte användas över ett tangentbord med USB-anslutning.

2.2 Installation under Windows 98

Före anslutningen av USB-diskettenheten till din PC måste drivrutinerna först installeras och PC:n startas om. Därefter kan USB-diskettenheten kopplas till USB-gränssnittet.

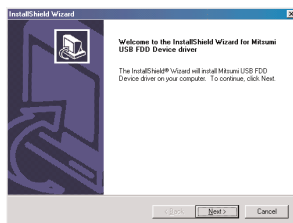
Skulle "hårdvaruassistenten" i Windows 98 starta, ska du avbryta den genom att trycka på knappen "Avbryt"!

Gör på följande sätt för installation av drivrutinerna:

Lägg bifogad cd-skiva i en cd-rom-enhet och växla över arbetsplatsen till enheten x:\ (här står x för cd-rom-enhetens bokstav) och starta installationsprogrammet "setup.exe" med en dubbelklickning och sedan installationen av drivrutinerna genom att trycka på knappen "Next" ("Fortsätta").

Efter installationen av drivrutinerna måste PC:n startas om för aktivering av drivrutinerna.

Sedan kan du ansluta USB-diskettenheten till din PC och använda den. Vänligen beakta kommentarerna under "Allmänt". När du lyckats med installationen ska det finnas en registrering respektive ikon både i apparatmanagern och på arbetsplatsen.



2.3 Installation under Windows 2000 eller högre versioner

Under Windows 2000 eller högre versioner behöver ingen speciell installation av drivrutinerna göras. Anslut USB-diskettenheten till din PC så installeras de drivrutiner som behövs automatiskt. Därefter kan enheten användas utan omstart.



MAIN MENU



Installation

2.4 Installation under Macintosh

Före anslutningen av USB-diskettenheten till din Macintosh måste drivrutinerna först installeras och din Macintosh startas om. Därefter kan USB-diskettenheten kopplas till ett USB-gränssnitt. Vänligen beakta kommentarerna under “Allmänt” i samband med detta.

Gör på följande sätt för installation av drivrutinerna:

Lägg bifogad cd-skiva i cd-rom-enheten och klicka på den ikon som visas för cd-rom-enheten. Starta installationen av drivrutinerna genom en dubbelklickning på ikonen “Mitsumi_USB_FD_Driver”.

Följande fönster ska visas:



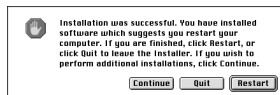
Genom att klicka på “Easy Install” och välja “Custom” växlar du till den användardefinierade installationen.



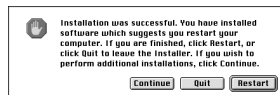
Aktivera “Mitsumi USB FD Driver” och starta kopieringsproceduren genom att klicka på knappen “Install”.



En varning kommer att påpeka att alla applikationer måste vara avslutade före kopieringsproceduren och att din Macintosh sedan måste startas om.



När du lyckats med installationen kan omstarten göras direkt (klicka på knappen “Restart”) eller senare (klicka på knappen “Quit”).



Efter omstarten kan USB-diskettenheten anslutas till din Macintosh och användas. Vänligen beakta kommentarerna under “Allmänt”.



MAIN MENU



Teknisk information

3.1 Systemförutsättningar

Mitsumi USB-diskettenheten kan användas under följande förutsättningar:

Hårdvara	Macintosh	Macintosh - PC med standard USB-gränssnitt [iMac, Power Macintosh G3(B&W), PowerBook G3, Power Macintosh G4, iBook]
	Windows	IBM-kompatibel PC med standard USB-gränssnitt
Operativsystem	Macintosh	MacOS 8.6, 9.0, 9.0.4, 9.1, 9.2 (MacOS 8.1, 8.5, 8.5.1, 9.0.2, 9.0.3 understöds inte)
	Windows	Windows 98, Windows 2000, Windows Me, Windows XP

3.2 Diskettformat

USB-diskettenheten kan användas tillsammans med följande medier:

Diskett	format	läsa/skriva	formatera
2HD	1.44 MB Macintosh	OK	OK
2HD	1.44 MB Windows, DOS	OK	OK
2DD	720 kB Windows, DOS	OK	OK
2HD	1.25 MB Windows, DOS	OK	OK
2DD	640 kB Windows, DOS	OK	inte tillgänglig

3.3 Specifikation

Modell		3,5"USB-diskettenhet
Gränssnitt		USB (Rev 1.1)
Kontaktdon		USB series Type A connector
Diskett	2HD	1.44 MB Macintosh format 1.44 MB Windows (DOS) format
	2DD	720 kB Windows (DOS) format
Överföringshastighet		12 Mb/s (max.)
Strömförbrukning		500 mA (max.)
Omgivningsvillkor	Allmänt	Omgivningstemperatur: -20- +60° C Relativ luftfuktighet: 10-90 %
	Användning	Omgivningstemperatur: 5-52° C Relativ luftfuktighet: 20-80 %



MAIN MENU

Giriş

1.1 Ürün tanıtımı

Harici bir Mitsumi USB 3,5" disket sürücüsünü satın aldığınız için sizi kutlar, tarafımıza göndermiş olduğunuz güvene teşekkür ederiz. Mitsumi USB 3,5" disket sürücüsü, Windows 98 veya daha yukarıdaki sistemlerinde piyasada satılan normal disketleri (720 kB ve 1,44 MB) ve Macintosh sisteminde ise 1,44 MB disketleri formatlayabilir, üzerlerine yazabilir ve okuyabilir.

Bu el kitabının amacı, USB 3,5" disket sürücüsünü PC'nize problemsiz bir biçimde ve hızla bağlamanızı ve kullanmanızı sağlamaktır. USB arabirimi, "hot plug" diye adlandırılan bağlantıyı desteklemektedir; yani USB cihazları PC çalışırken de bağlanabilir. Böylece yeni bir donanımın kurulması için PC'nin kapatılmasına gerek yoktur. Kurma işleminden sonra cihazın sürekli açık olması da gerekmez ve kullanılmadığı zamanlarda kapatılabilir veya PC'den ayrılabilir. Tekrar açma veya PC'ye tekrar bağlanma sırasında, Windows 98 veya daha yukarıdaki tarafından otomatik olarak tanıma gerçekleşir.

USB 3,5" disket sürücüsü plug & play (tak ve kullan) sistemine uyumlu olduğundan, kurma esnasında bir sorunun ortaya çıkmaması gerekir. Ancak buna rağmen sorunlarla karşılaşacak olursanız, lütfen önce el kitabının sonundaki uyarıları okuyun veya size memnuniyetle yardım edecek olan Teknik Destek Servisimizle temasa geçin.

1.2 Lisans hakkında bilgiler

Bu el kitabında bahsi geçen tüm ürün isimleri, söz konusu üreticilere ait marka veya tescilli markadır ve ilgili ürün bu şekilde de belli edilmiştir. Bu el kitabının içeriği, bilgilerde ortaya çıkacak değişikliklerin durumuna göre, önceden haber verilmeden değiştirilebilir ve bundan dolayı satıcı veya üretici sorumlu tutulamaz. Burada tanımlanan yazılım, bir lisans anlaşmasına göre teslim edilmiş olup, yalnızca bu anlaşmanın hükümlerine uygun olarak kullanılabilir veya çoğaltılabilir.

1.3 Güvenlik bilgileri

Cihazınızda muhtemelen arızaların ortaya çıkmasını veya insanların yaralanmasını önlemek için, lütfen bu el kitabındaki uyarı ve güvenlik önerilerini dikkate alın.

Sürücünün bakımını kendiniz yapmayı veya onarmayı denemeyin. Cihazın içinde bakım gerektiren parça yoktur. Yedek parça, özel takım ve gerekli özel aletler (onarımdan sonra sürücünün hassas ayarı için) olmadan onarım yapmak mümkün değildir. USB disket sürücüsünün açılması, tehlikeli elektrik çarpmalarına veya başka risklerle karşılaşmanıza sebep olabilir. Her türlü bakım ve onarım hizmeti, sadece yetkili bir uzman veya cihazların satışını üstlenmiş toptancı kuruluş tarafından verilmelidir. Ayrıca cihazın açılması ile garanti süresinin hemen sona ereceğini lütfen dikkate alın.

1.4 Sorumluluğun ortadan kalkması

Bu el kitabının okuyucularının büyük bir bölümü, daha önce birçok yeni donanım kurmuş olan, deneyimli PC kullanıcısıdır ve bu nedenle de zengin deneyime sahiptir. Fakat acemi PC kullanıcıları da, bu el kitabının yardımıyla USB disket sürücüsünü sorunsuz bir şekilde kurabileceklerdir. Buna rağmen, kurma işlemi sırasında oluşacak bir hata sonucu USB disket sürücüsünde veya PC'de bir hasar ortaya çıkması durumunda, herhangi bir sorumluluk üstlenmeyeceğimizi dikkatinize çekiyoruz. Emin değilseniz, kurma işlemini yetkili bir uzmana yaptırmanız doğru olur.

Installation

2.1 Genel bilgiler

USB disket sürücüsü, normal olarak bir onboard USB bağlantısına takılmalıdır. Eğer bir USB HUB kullanmak isterseniz, bunun ayrı bir akım beslemesi olmalıdır. USB disket sürücüsü, USB bağlantılı bir klavyede kullanılamaz.

2.2 Windows 98 sisteminde kurulum

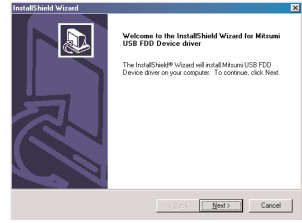
USB disket sürücüsü PC'nize bağlanmadan önce, ilk olarak ilgili sürücü dosyaları kurulmalı ve bundan sonra PC yeni baştan çalıştırılmalıdır. Bunun ardından USB disket sürücüsü, USB arabirimine bağlanabilir.

Windows 98'in donanım asistanı "Hardware-Assistent" çalışmaya başlayacak olursa, "İptal" komutunu tıklayarak bu işlemi iptal edin!

Sürücü dosyalarının kurulması için lütfen aşağıda bildirilen işlemleri yapın:

Ekteki CD'yi bir CD ROM sürücüsüne yerleştirin ve bilgi-sayarım simgesi üzerinden X:\ sürücüsüne geçin (buradaki X, CD ROM sürücüsüne ait harfi ifade eder) ve çift tıklayarak "setup.exe" kurulum programını ve daha sonra "Next" ("Devam") komutu üzerinden sürücü dosyaları kurulumunu başlatın.

Sürücü dosyalarının kurulmasından sonra sürücünün aktifleşmesi için, PC yeniden baştan çalıştırılmalıdır.



Bundan sonra USB disket sürücüsünü bir PC'ye bağlayabilir ve kullanabilirsiniz. Lütfen "Genel bilgiler" başlığı altındaki açıklamalara da dikkat ediniz. Başarılı bir kurulumdan sonra, hem cihaz yöneticisinde hem de bilgisayarım dizininde bir kayıt veya bir simge (ikon) görmeniz gerekir.

2.3 Windows 2000 veya daha yukarıdaki sistemde kurulum

Windows 2000 veya daha yukarıdaki için özel bir sürücü dosyası kurulumuna gerek yoktur. USB disket sürücüsünü PC'nize bağlayın, ilgili sürücü dosyası otomatik olarak kurulacaktır. Bunun ardından, PC yeni baştan çalıştırılmadan, disket sürücü kullanılabilir.



MAIN MENU



2.4 Macintosh sisteminde kurulum

USB disket sürücüsünü Macintosh bilgisayarınıza bağlamadan önce, ilgili sürücü dosyalarının kurulması ve Macintosh bilgisayarını yeni baştan çalıştırılması gereklidir. Bunun ardından, USB disket sürücüsü "Genel bilgiler" başlığı altındaki notlar da dikkate alınmak kaydı ile, bir USB arabirimine bağlanabilir.

Sürücü dosyalarının kurulması için lütfen aşağıda bildirilen işlemleri yapın:

Ekteki CD'yi CD ROM sürücüsüne yerleştirin ve CD ROM sürücüsü için ekrana gelen simgeyi (ikon) tıklayın. "Mitsumi_USB_FD_Driver" simgesini çift tıklayarak, sürücü dosyalarının kurulumunu başlatın.

Aşağıdaki pencere ekranda belirmelidir:

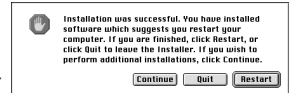
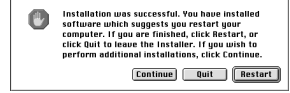
"Easy Install" (kolay kurma) komutuna tıklayarak ve "Custom" (müşteri) opsiyonunu seçerek, kullanıcı tarafından belirlenen kurulumu seçin.

"Mitsumi USB FD Driver" opsiyonunu aktifleştirin ve "Install" (Kur) tuşuna tıklayarak, kopyalama işlemini başlatın.

Bir uyarı mesajı, kopyalama işleminden önce bütün uygulamaların kapatılmış olması ve kopyalama işleminden sonra Macintosh bilgisayarını yeni başlatan çalıştırılması gerektiğini bildirecektir.

Başarılı bir kurulumdan sonra, bilgisayarın yeni baştan çalıştırılması doğrudan ("Restart" tuşuna tıklayarak) veya daha sonra ("Quit" tuşuna tıklayarak) gerçekleştirilebilir.

Yeni baştan çalışma işleminden sonra, USB disket sürücüsü "Genel bilgiler" başlığı altındaki notlar da dikkate alınmak kaydı ile, Macintosh bilgisayara bağlanabilir ve kullanılır.



Teknik Bilgiler

3.1 Sistem koşulları

Mitsumi USB - disket sürücüsü aşağıdaki koşullarda kullanılabilir:

Donanım	Macintosh	Standart USB arabirimli Macintosh PC [iMac, Power Macintosh G3 (B&W), PowerBook G3, Power Macintosh G4, iBook]
	Windows	Standart USB arabirimli IBM uyumlu PC
İşletim sistemi	Macintosh	MacOS 8.6, 9.0, 9.0.4, 9.1, 9.2 (MacOS 8.1, 8.5, 8.5.1, 9.0.2, 9.0.3 desteklenmez)
	Windows	Windows 98, Windows 2000, Windows Me, Windows XP

3.2 Disket formatları

USB disket sürücüsü aşağıdaki disketler ile kurulabilir:

Disket	Format	Okuma/Yazma	Formatlama
2HD	1.44 MB Macintosh	EVET	EVET
2HD	1.44 MB Windows, DOS	EVET	EVET
2DD	720 kB Windows, DOS	EVET	EVET
2HD	1.25 MB Windows, DOS	EVET	EVET
2DD	640 kB Windows, DOS	EVET	mevcut değil

3.3 Özellikler

Model		USB 3,5" disket sürücüsü
Arabirim		USB (Rev 1.1)
Soket		USB serisi A tipi soket
Disket	2HD	1.44 MB Macintosh formatı 1.44 MB Windows (DOS) formatı
	2DD	720 kB Windows (DOS) formatı
Transfer oranı		12 Mb/s (azami)
Elektrik tüketimi		500 mA (azami)
Çevre koşulları	Genel	Çevre sıcaklığı: -20°C ile +60°C arasında Havadaki bağıl nem oranı: %10 - 90
	Kullanım	Çevre sıcaklığı: 5°C ile 52°C arasında Havadaki bağıl nem oranı: % 20 - 80



MAIN MENU

Introduction

1.1. Product description

We would like to congratulate you to purchasing a Mitsumi external USB 3,5" floppy disk drive and to thank you for the confidence you have shown in us. The Mitsumi USB 3,5" floppy disk drive may be used under Windows 98 or higher to read and write typical 3,5" disks (720kb and 1,44 MB) found in retail stores. Furthermore it may be used to format, write and read Macintosh 1,44 MB disks.

This manual is aimed to allow you to begin use swiftly by connecting your USB 3,5" floppy disk drive to your PC quickly and without any trouble. The USB interface supports the so-called 'hot plug', allowing USB devices to be connected to the PC while it is in operation. Therefore the PC is not required to be switched off in order to install hardware. After connection the device does not need to be kept in operation, but may be switched off when not required, or disconnected from the PC. When switched on or re-connected, the PC will automatically recognise the device by Windows 98 or higher.

As the USB 3,5" floppy disk drive is plug and play compatible, there should be no problems during installation. Should you however have problems, please contact our technical support, which will be very glad to offer you their help.

1.2 Licence agreement

All product names used in this manual are trademarks or registered trademarks of the respective companies and have been identified as such with this statement.

The content of this manual changes depending on the status of the information without warning from and liability by the seller or manufacturer. The software described here has been supplied due to a licence agreement and may only be used or copied subject to this agreement.

1.3 Safety warning

Please follow all warnings and safety suggestions given in this manual to avoid damage to your device or personal harm.

Do not attempt to service or repair the drive yourself. There are no parts within the device requiring maintenance. Repair is not possible without an array of parts, specialist tools and equipment (to adjust the drive after repair). Opening the USB drive could subject you to dangerous electrical currents and other risks. Any maintenance or repair should only be undertaken by an authorised retailer or wholesaler. Please note, that opening the unit results in an immediate loss of warranty.

1.4 Exclusion of liability

Many readers of this manual are experienced PC users, who have frequently installed new hardware in the past and therefore have sufficient experience. But this manual should also enable less experienced PC users to install this USB floppy disk drive flawlessly. However, we would like to point out that in case of damage to either the USB floppy disk drive or the PC due to mistakes made during the installation, Mitsumi does not accept any liability whatsoever. If in doubt, please have the installation undertaken by a professional.



Installation

2.1 General

The USB floppy disk drive should generally be installed at an onboard USB port. Should you like to use it as a USB – HUB, this is required to have a separate power supply. The USB floppy disk drive can not be operated in connection to a keyboard with a USB port.

2.2 Installation under Windows 98

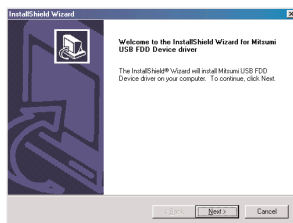
Prior to connecting the USB floppy disk drive to your PC you are required to install a driver first and then to reboot the PC. After that the USB floppy disk drive may be connected to the PC interface.

Should the Windows 98 “Hardware Assistant” start, please end this by pressing the “Quit” button.

To install the driver please undertake the following steps.

Please place the included CD into a CD-ROM drive and change the drive by clicking to drive x (drive x refers to the letter assigned to the CD-ROM drive) under “My Computer” and start the set-up by double-clicking the installation programme “setup.exe.”. Then start the driver installation by pressing the button “Next”.

After successful installation the PC must be rebooted to activate the driver.



Then the USB floppy disk drive may be connected to your PC and used. Please pay attention to the comments you will find in this manual under “2.1 General”. After successful installation you should find an entry or an icon in the “Device Manager Sheet” and in “My Computer”.

2.3 Installation under Windows 2000 or higher

Windows 2000 or higher does not require a specific driver installation. Connect the USB floppy disk drive to your PC and the required driver will be installed automatically. The drive may then be used without rebooting.



MAIN MENU



Installation

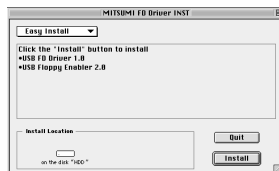
2.4 Installation under Macintosh

Prior to connecting the USB floppy disk drive to your Macintosh you must install the driver and reboot the Macintosh. The USB floppy disk drive may then be connected to a USB user interface, whilst taking the comments mentioned in this manual under “2.1 General” into consideration.

To install the driver please follow these instructions:

Place the included CD into the CD-ROM drive and click on the appearing icon for the CD-ROM drive. Start the driver installation by double-clicking the icon “Mitsumi USB FD DRIVER”.

The following window should appear:



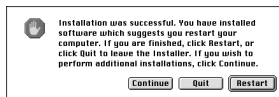
By clicking on “EASY INSTALL” and by selecting the option “CUSTOM” you may change to the user defined installation.



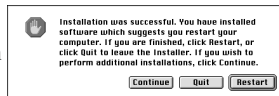
Activate the option “MITSUMI USB FD DRIVER” and start the copying procedure by clicking on the “INSTALL” button.



A warning message will inform you, that all applications are required to be ended and that the Macintosh must be restarted after that.



After successful installation you may restart directly (by clicking the “RESTART” button) or later (by clicking the button “QUIT”).



MAIN MENU



Technical information

3.1 Systems required

The Mitsumi USB floppy disk drive may be used under the following conditions:

Hardware	Macintosh	Macintosh - PC with standard USB interface [iMac, Power Macintosh G3(B&W), PowerBook G3, Power Macintosh G4, iBook]
	Windows	IBM - compatible PC with standard USB interface
Operating System	Macintosh	MacOS 8.6, 9.0, 9.0.4, 9.1, 9.2 (MacOS 8.1, 8.5, 8.5.1, 9.0.2, 9.0.3 are not supported)
	Windows	Windows 98, Windows 2000, Windows Me, Windows XP

3.2 Disk Format

The USB disk drive may be used with the following media:

Disk	Format	Read/Write	Formatting
2HD	1.44 MB Macintosh	OK	OK
2HD	1.44 MB Windows, DOS	OK	OK
2DD	720 kB Windows, DOS	OK	OK
2HD	1.25 MB Windows, DOS	OK	OK
2DD	640 kB Windows, DOS	OK	N/A

3.3 Spezifikation

Model		USB 3,5" - disk drive
Interface		USB (Rev 1.1)
Connector		USB series Type A connector
Disk	2HD	1.44 MB Macintosh format 1.44 MB Windows (DOS) format
	2DD	720 kB Windows (DOS) format
Transfer rate		12 Mb/s (max.)
Power consumption		500 mA (max.)
Surround conditions	General	Surrounding temperature: -20- +60° C Relative Humidity: 10-90 %
	Usage	Surrounding temperature: 5-52° C Relative Humidity: 20-80 %



MAIN MENU

